



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2001/L.11/Add.7
25 April 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 21 b) повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ
О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ СЕДЬМОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

Проект доклада Комиссии

Докладчик: г-н Имтиаз ХУССАЙН

СОДЕРЖАНИЕ*

Глава

Стр.

II. Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее пятьдесят седьмой сессии

A. Резолюции

- 2001/67. Укрепление международного сотрудничества в области прав человека
- 2001/68. Вопрос о смертной казни
- 2001/69. Поощрение права народов на мир.....

* В документе E/CN.4/2001/L.10 и добавлениях к нему содержатся главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Комиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Экономическим и Социальным Советом, и другие представляющие для него интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/2001/L.11 и добавлениях к нему.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
2001/70. Беснаказанность	
2001/71. Права человека и биоэтика	
2001/72. Роль благого управления в поощрении прав человека	
2001/73. Права человека и международная солидарность.....	
2001/74. Похищение детей из северной части Уганды	
2001/75. Права ребенка.....	
2001/76. Справедливое географическое распределение членского состава договорных органов по правам человека	
2001/77. Региональное сотрудничество в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе	
2001/78. Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.....	
2001/79. Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека	
2001/80. Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека.....	
2001/81. Помощь Сомали в области прав человека.....	
2001/82. Положение в области прав человека в Камбодже	

2001/67. Укрепление международного сотрудничества в области прав человека

Комиссия по правам человека,

учитывая, что в число целей Организации Объединенных Наций входят развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов и принятие других соответствующих мер для укрепления всеобщего мира, а также осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

ссылаясь на свою резолюцию 2000/70 от 26 апреля 2000 года об укреплении международного сотрудничества в области прав человека и резолюцию 54/181 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года, а также резолюцию 54/113 Ассамблеи от 10 декабря 1999 года о Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций,

подтверждая свою приверженность поощрению и укреплению между государствами-членами подлинного международного сотрудничества в области прав человека, провозглашенную в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности в пункте 3 статьи 1, а также соответствующие положения Венской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года,

подчеркивая, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет существенно важное значение для полного достижения целей Организации Объединенных Наций, включая эффективное поощрение и защиту всех прав человека,

подтверждая, что диалог между религиями, культурами и цивилизациями, в том числе в области прав человека, мог бы в значительной степени способствовать укреплению международного сотрудничества в этой области,

подчеркивая необходимость достижения дальнейшего прогресса в поощрении и развитии уважения прав человека и основных свобод, в частности через международное сотрудничество,

особо отмечая, что взаимопонимание, диалог, сотрудничество, гласность и укрепление доверия являются важными элементами всей деятельности по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на резолюцию 2000/22 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 26 августа 1998 года "Поощрение диалога по вопросам прав человека", принятую Подкомиссией на ее пятьдесят второй сессии, и принимая к сведению, что Подкомиссия продолжит рассмотрение вопроса о диалоге между цивилизациями на своей пятьдесят третьей сессии,

1. подтверждает, что одной из целей Организации Объединенных Наций и обязанностью всех государств-членов является поощрение, защита и развитие уважения прав человека и основных свобод, в частности через международное сотрудничество;

2. считает, что международное сотрудничество в этой области в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, должно внести эффективный и практический вклад в осуществление неотложной задачи предупреждения нарушений прав человека и основных свобод для всех;

3. подтверждает, что поощрение, защита и полное осуществление всех прав человека и основных свобод должны основываться на принципах универсальности, неизбирательности, объективности и гласности в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

4. призывает государства-члены, специализированные учреждения и межправительственные организации продолжать вести конструктивный диалог и консультации в целях укрепления взаимопонимания и поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод и рекомендует неправительственным организациям активно способствовать этим усилиям;

5. предлагает государствам и соответствующим механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать уделять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в деле обеспечения поощрения и защиты всех прав человека;

6. приветствует решение Генеральной Ассамблеи провозгласить 2001 год Годом диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций, подтверждает, что диалог между культурами и цивилизациями способствует развитию

культуры терпимости и уважения многообразия и принимает к сведению в этой связи проведение 17 февраля 2001 года в Тегеране Азиатской конференции по проблеме диалога между цивилизациями, а также первое совещание Группы выдающихся деятелей, состоявшееся в декабре 2000 года в Вене;

7. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса в первоочередном порядке на своей пятьдесят восьмой сессии.

78-е заседание
25 апреля 2001 года

[Принята без голосования.
См. главу XVII.]

2001/68. Вопрос о смертной казни

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на статью 3 Всеобщей декларации прав человека, в которой подтверждается право каждого на жизнь, статью 6 Международного пакта о гражданских и политических правах и статьи 6 и 37 а) Конвенции о правах ребенка,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 2857(XXVI) от 20 декабря 1971 года и 32/61 от 8 декабря 1977 года о смертной казни, а также на резолюцию 44/128 от 15 декабря 1989 года, в которой Ассамблея приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни,

ссылаясь далее на резолюции Экономического и Социального Совета 1574(L) от 20 мая 1971 года, 1745(LIV) от 16 мая 1973 года, 1930(LVIII) от 6 мая 1975 года, 1984/50 от 25 мая 1984 года, 1985/33 от 29 мая 1985 года, 1989/64 от 24 мая 1989 года, 1990/29 от 24 мая 1990 года, 1990/51 от 24 июля 1990 года и 1996/15 от 23 июля 1996 года,

ссылаясь на свои резолюции 1998/8 от 3 апреля 1998 года, 1999/61 от 28 апреля 1999 года и 2000/65 от 26 апреля 2000 года, в которых она выразила свою убежденность в том, что отмена смертной казни способствует повышению значимости человеческого достоинства и последовательному развитию прав человека,

приветствуя исключение смертной казни из перечня наказаний, которые правомочны применять Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии, Международный трибунал по Руанде и Международный уголовный суд,

приветствуя отмену смертной казни в некоторых государствах со времени последней сессии Комиссии, и в особенности в тех государствах, которые отменили смертную казнь за все преступления,

выражая признательность тем государствам, которые недавно присоединились к второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, преследующему цель отмены смертной казни,

приветствуя недавнее подписание второго Факультативного протокола некоторыми государствами,

приветствуя тот факт, что многие страны, сохраняя смертную казнь в своем уголовном законодательстве, применяют мораторий на приведение смертных приговоров в исполнение,

ссылаясь на доклад Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях (E/CN.4/2001/9), применительно к мерам, гарантирующим защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, изложенным в приложении к резолюции 1984/50 Экономического и Социального Совета,

будучи глубоко обеспокоена тем, что некоторые страны применяют смертную казнь невзирая на ограничения, предусмотренные в Международном пакте о гражданских и политических правах и в Конвенции о правах ребенка,

будучи обеспокоена тем, что некоторые страны при применении смертной казни не принимают во внимание меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь,

1. с удовлетворением отмечает шестой пятилетний доклад Генерального секретаря о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, представленный Комиссии в соответствии с резолюцией 1995/57 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1995 года (E/2000/3) и с интересом ожидает получения ежегодного дополнения к этому докладу об изменениях в

законодательстве и практике применения смертной казни во всем мире, как о том просила Комиссия в резолюции 2000/65;

2. приветствует резолюцию 2000/17 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 17 августа 2000 года;

3. призывает все государства - участники Международного пакта о гражданских и политических правах, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на отмену смертной казни, или о его ратификации;

4. настоятельно призывает все государства, которые еще не отменили смертную казнь:

a) полностью соблюдать свои обязательства по Международному пакту о гражданских и политических правах и Конвенции о правах ребенка, а именно: выносить смертные приговоры только за самые тяжкие преступления и только на основании окончательного постановления, вынесенного независимым и беспристрастным компетентным судом, не выносить их за преступления, совершенные лицами моложе восемнадцати лет, не приводить в исполнение смертные приговоры в отношении беременных женщин и обеспечивать право на справедливое судебное разбирательство и право обращаться с просьбой о помиловании или смягчении приговора;

b) обеспечить, чтобы понятие "самые тяжкие преступления" не выходило за пределы умышленных преступлений с летальными или чрезвычайно тяжкими последствиями и чтобы смертная казнь не назначалась за не связанные с насилием финансовые преступления и за не связанные с насилием виды религиозной практики или выражения своих убеждений;

c) не делать никаких новых оговорок в отношении статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах, которые могут противоречить объекту и целям Пакта, и снять любые такие действующие оговорки с учетом того, что в статье 6 Пакта зафиксированы минимальные правила для защиты права на жизнь и общепризнанные стандарты в этой области;

d) соблюдать меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, и в полной мере соблюдать свои международные обязательства, в частности обязательства по Венской конвенции о консульских сношениях;

е) не приговаривать к смертной казни лиц, страдающих любой формой психических расстройств, и не приводить смертный приговор в исполнение в отношении любых таких лиц;

ф) не приводить в исполнение смертный приговор в отношении любого лица до завершения соответствующего судопроизводства на международном или национальном уровне;

5. призывает все государства, которые еще не отменили смертную казнь:

а) последовательно сокращать число составов преступлений, за совершение которых могут выносятся смертные приговоры;

б) ввести мораторий на исполнение смертных приговоров с перспективой полной отмены смертной казни;

с) предавать гласности информацию о вынесении смертных приговоров;

6. просит государства, получающие просьбу о выдаче в связи с преступлением, караемым смертной казнью, ясно оговаривать свое право на отказ в такой выдаче в отсутствие действенных гарантий со стороны соответствующих органов обращающегося с просьбой государства в отношении того, что смертная казнь не будет приведена в исполнение;

7. просит Генерального секретаря продолжить на пятьдесят восьмой сессии Комиссии по правам человека практику представления ей по согласованию с правительствами, специализированными учреждениями и межправительственными и неправительственными организациями ежегодного документа об изменениях в законодательстве и практике применения смертной казни во всем мире в качестве дополнения к его пятилетнему докладу о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, уделяя особое внимание назначению смертной казни лицам, не достигшим восемнадцатилетнего возраста на момент совершения правонарушения;

8. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят восьмой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

78-е заседание
25 апреля 2001 года

[Принята поименным голосованием
27 голосами против 18 при 7 воздержавшихся.
См. главу XVII.]

2001/69. Поощрение права народов на мир

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание основные принципы международного права, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций,

подтверждая важность обеспечения соблюдения принципов суверенитета, территориальной целостности и политической независимости государств и невмешательства в вопросы, которые по существу входят во внутреннюю компетенцию любого государства в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом,

подтверждая также, что все народы имеют право на самоопределение, в силу которого они свободно определяют свой политический статус и свободно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие,

подтверждая далее, что подчинение народов иностранному игу и господству и их эксплуатация являются отрицанием основных прав человека, противоречат Уставу Организации Объединенных Наций и препятствуют развитию сотрудничества и установлению мира во всем мире,

напоминая, что каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека, могут быть полностью осуществлены,

подтверждая, что существует тесная связь между разоружением и развитием и что прогресс в области разоружения значительно ускорил бы прогресс в области развития и что средства, высвобождаемые в результате осуществления мер по разоружению, должны быть направлены на экономическое и социальное развитие и благосостояние всех народов, и в частности народов развивающихся стран,

ссылаясь на резолюцию 1996/16 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

будучи встревожена угрозой самому выживанию человечества, создаваемой наличием ядерного оружия и продолжающейся гонкой вооружений, и напоминая о разрушениях, причиняемых всеми войнами,

будучи убеждена в том, что жизнь без войны служит основной международной предпосылкой для материального благополучия, развития и прогресса стран и полного осуществления прав и основных свобод человека, провозглашенных Организацией Объединенных Наций,

1. подтверждает торжественное заявление о том, что народы нашей планеты имеют священное право на мир;
2. торжественно заявляет, что сохранение права народов на мир и содействие его осуществлению являются одним из основных обязательств каждого государства;
3. подчеркивает, что обеспечение осуществления права народов на мир требует, чтобы политика государств была направлена на устранение угрозы войны, прежде всего ядерной, на исключение применения силы в межгосударственных отношениях и разрешение международных споров мирными средствами на основе Устава Организации Объединенных Наций;
4. подтверждает, что все государства должны содействовать установлению, поддержанию и укреплению международного мира и безопасности и с этой целью прилагать все усилия для достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем, а также для обеспечения использования высвобождаемых в результате принятия эффективных мер по разоружению средств в целях всестороннего развития, в частности развивающихся стран;
5. настоятельно призывает все государства воздерживаться от применения оружия, оказывающего неизбирательное действие на здоровье человека, окружающую среду и экономическое и социальное благосостояние;
6. выражает обеспокоенность в связи с реальной опасностью вывода оружия в космическое пространство и риском того, что глобальная гонка вооружений получит новый импульс;
7. настоятельно призывает все государства воздержаться от принятия мер, которые стимулируют возобновление гонки вооружений, принимая во внимание все вытекающие из этого предсказуемые последствия для глобального мира и безопасности, развития и полного осуществления всех прав человека;
8. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят восьмой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

78-е заседание
25 апреля 2001 года

[Принята поименным голосованием
29 голосами против 16 при 7 воздержавшихся.
См. главу XVII.]

2001/70. Безнаказанность

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и другими соответствующими договорами по правам человека, а также Венской декларацией и Программой действий,

ссылаясь на все предыдущие резолюции и решения Комиссии и Подкомиссии по поощрению и защите прав человека по вопросу о безнаказанности, а также на пункт 91 части II Венской декларации и Программы действий,

напоминая об универсальности, взаимозависимости и неделимости всех прав человека, гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав,

принимая к сведению все предыдущие доклады Организации Объединенных Наций по вопросу о безнаказанности,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря (E/CN.4/2001/88 и Corr.1),

принимая также к сведению резолюцию 2000/24 Подкомиссии по вопросу о роли универсальной и экстерриториальной компетенции в превентивных мерах против безнаказанности,

признавая важность борьбы с безнаказанностью в связи со всеми нарушениями прав человека, представляющими собой преступления,

признавая создание Международного уголовного суда в качестве важного вклада в борьбу с "культурой безнаказанности" и ссылаясь на доклад Генерального секретаря "Мы, народы: роль Организации Объединенных Наций в XXI веке" (A/54/2000), в котором признается значение этого вклада,

признавая значение работы Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и Международного трибунала по Руанде,

выражая свое удовлетворение в связи с тем, что большое число государств уже подписали и/или ратифицировали Римский статут Международного уголовного суда,

приветствуя в качестве мер по борьбе с безнаказанностью и расширению подотчетности рассматриваемые в настоящее время в ряде стран инициативы по созданию, при международной поддержке, специальных судебных механизмов в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций в соответствии с международными стандартами отправления правосудия, обеспечения справедливости и соблюдения норм процессуального права,

будучи убеждена в том, что фактическая и ожидаемая безнаказанность в случае нарушений международного права прав человека и гуманитарного права побуждает к таким нарушениям и относится к числу основных препятствий на пути соблюдения международного права прав человека и гуманитарного права и полного осуществления международных договоров по правам человека и гуманитарному праву,

будучи убеждена также в том, что разоблачение нарушений прав человека, привлечение совершивших их лиц, включая их сообщников, к ответственности, обеспечение справедливости по отношению к их жертвам, а также сохранение архивных сведений о таких нарушениях и восстановление достоинства жертв на основе признания их страданий и сохранения памяти о них будут служить ориентиром для будущих обществ и являются неотъемлемым элементом поощрения и осуществления всех прав человека и основных свобод и предупреждения будущих нарушений,

признавая, что привлечение к ответственности лиц, совершивших тяжкие нарушения прав человека, включая их сообщников, является одним из центральных элементов любой эффективной правовой защиты жертв нарушений прав человека и одним из определяющих факторов обеспечения беспристрастной и справедливой системы правосудия и, в конечном итоге, примирения и стабильности в государстве,

приветствуя учреждение рядом государств, где в прошлом имели место серьезные нарушения прав человека, механизмов для разоблачения таких нарушений, включая комиссии по расследованию или комиссии по установлению истины и примирению,

сознавая, что явление безнаказанности затрагивает все сферы общества,

будучи убеждена в необходимости того, чтобы правительства боролись с безнаказанностью, расследуя прошлые или ныне совершаемые нарушения и принимая меры, направленные на недопущение повторения таких нарушений,

1. подчеркивает важное значение борьбы с безнаказанностью в целях предупреждения нарушений международного права прав человека и гуманитарного права и настоятельно призывает государства уделять необходимое внимание вопросу безнаказанности в связи с нарушениями международного права прав человека и гуманитарного права, в том числе в связи с нарушениями, совершаемыми в отношении женщин и детей, и принять надлежащие меры для решения этого важного вопроса;
2. подчеркивает важное значение принятия всех необходимых и возможных мер для привлечения к ответственности лиц, совершивших нарушения международного права прав человека и гуманитарного права, включая их сообщников, и настоятельно призывает государства принимать меры в соответствии с нормами процессуального права;
3. приветствует в этой связи прогресс, достигнутый в деле борьбы с безнаказанностью, включая признание принципа взаимодополняемости в Римском статуте Международного уголовного суда;
4. признает историческое значение принятия Римского статута Международного уголовного суда и призывает все государства рассмотреть возможность ратификации Статута или присоединения к нему;
5. призывает государства продолжать активно участвовать в деятельности Подготовительной комиссии Международного уголовного суда;
6. призывает государства и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека рассмотреть возможность оказания государствам по их просьбе конкретной и практической помощи и содействовать их усилиям по достижению целей, поставленных в настоящей резолюции;
7. призывает государства продолжать поддерживать работу Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и Международного трибунала по Руанде и проанализировать способы поддержки рассматриваемых в настоящее время в ряде стран инициатив по созданию специальных судебных механизмов в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций;
8. признает, что применительно к жертвам нарушений прав человека осведомленность общественности об их страданиях и правда о лицах, совершивших эти нарушения, включая их сообщников, являются важнейшими шагами в направлении реабилитации и примирения, и настоятельно призывает государства активизировать свои усилия по обеспечению для жертв нарушений прав человека справедливого и

беспристрастного процесса, в ходе которого можно было бы расследовать эти нарушения и предавать их гласности, и поощрять жертвы к участию в таком процессе;

9. приветствует опубликование в этой связи в некоторых государствах докладов комиссий по установлению истины и примирению, которые были созданы этими странами для расследования нарушений прав человека, имевших место в прошлом, и призывает другие государства, где в прошлом имели место серьезные нарушения прав человека, учредить надлежащие механизмы для разоблачения таких нарушений;

10. просит Генерального секретаря запросить мнения правительств и межправительственных и неправительственных организаций по вопросу о возможном назначении независимого эксперта, которому было бы поручено изучить все аспекты вопроса о безнаказанности лиц, совершивших нарушения прав человека, с тем чтобы принять решение по данному вопросу на пятьдесят восьмой сессии Комиссии;

11. просит также Генерального секретаря вновь предложить государствам представить информацию о любых принятых ими законодательных, административных или иных мерах по борьбе с безнаказанностью в связи с нарушениями прав человека на их территории и представить информацию о средствах судебной защиты, имеющихся в распоряжении жертв таких нарушений;

12. просит далее Генерального секретаря собирать информацию и замечания, поступающие в соответствии с настоящей резолюцией, и представить доклад по ним Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии;

13. предлагает специальным докладчикам и другим механизмам Комиссии продолжать уделять надлежащее внимание вопросу безнаказанности в ходе выполнения ими своих мандатов;

14. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят восьмой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Поощрение и защита прав человека".

78-е заседание
25 апреля 2001 года

[Принята поименным голосованием 39 голосами при 13 воздержавшихся,
при этом никто не голосовал против.
См. главу XVII.]

2001/71. Права человека и биоэтика

Комиссия по правам человека,

напоминая, что, в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека, признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и их равных и неотъемлемых прав является основой свободы, справедливости и всеобщего мира,

напоминая также об идеале свободной человеческой личности, свободной от страха и нужды, признанном во Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека,

стремясь оберегать достоинство и неприкосновенность человеческой личности,

напоминая о праве каждого человека, признанном в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, на пользование результатами научного прогресса и на их практическое применение,

будучи убеждена, в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, в полезности поощрения и развития международных контактов и сотрудничества в научной области,

ссылаясь на положения Международного пакта о гражданских и политических правах, согласно которым ни одно лицо не должно подвергаться медицинским или научным опытам без его свободного согласия,

ссылаясь также на Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятые Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 37/194 от 18 декабря 1982 года,

подчеркивая, что, в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, государства-участники обязаны защищать детей от насилия в какой бы то ни было форме,

учитывая, что стремительное развитие биологических наук открывает широчайшие перспективы для улучшения здоровья людей и человечества в целом, а также то, что некоторые виды практики могут представлять опасность для неприкосновенности и достоинства человека,

стремясь в этой связи обеспечить, чтобы научный прогресс служил благу людей и происходил при уважении основных прав человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 11 ноября 1997 года, и на резолюцию 53/152 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1998 года, одобrivшую указанную Декларацию,

ссылаясь также на резолюцию 29 С/17 об осуществлении Декларации, принятую Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и напоминая о том, что, в соответствии с этой резолюцией, государства-члены обязуются регулярно представлять Генеральному директору сведения о всех мерах, принимаемых ими в целях осуществления принципов, изложенных в Декларации,

напоминая о том, что в статье 1 Декларации устанавливается принцип, в соответствии с которым геном человека предопределяет изначальную общность всех представителей человеческого рода, а также признание их неотъемлемого достоинства и разнообразия,

напоминая также о том, что в статье 10 Декларации утверждается, что никакие исследования, касающиеся генома человека, равно как и никакие прикладные исследования в этой области, особенно в сферах биологии, генетики и медицины, не должны превалировать над уважением прав человека, основных свобод и человеческого достоинства отдельных людей или, в соответствующих случаях, групп людей,

напоминая далее о принятом 7 мая 1998 года решении, на основании которого Исполнительный совет Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры учредил Международный комитет по биоэтике, возложив на него задачу проведения анализа этических и юридических аспектов исследований в области биологических наук и подготовки рекомендаций для Генеральной конференции и консультативных заключений относительно дальнейшего осуществления Декларации на основе определения тех видов практики, которые могут противоречить достоинству человека,

напоминая о своих резолюциях 1991/45 от 5 марта 1991 года, 1993/91 от 10 марта 1993 года, 1997/71 от 16 апреля 1997 года и 1999/63 от 28 апреля 1999 года,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, в которой заявлено о решимости обеспечить свободный доступ к информации о геноме человека,

ссылаясь также на резолюцию 1997/42 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 28 августа 1997 года по этому вопросу,

напоминая о принятии Комитетом министров Совета Европы 4 апреля 1997 года Конвенции о защите прав человека и достоинства человеческой личности в связи с применением биологии и медицины,

будучи убеждена в необходимости разработки на национальном и международном уровнях принципов этики биологических наук и признавая необходимость совершенствования международных норм и сотрудничества для обеспечения того, чтобы все человечество могло пользоваться плодами биологических наук, и предотвращения их применения в других целях, кроме как на благо человечества,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря (E/CN.4/2001/93);
2. выражает свою признательность правительствам, которые откликнулись на просьбу о представлении информации, сформулированную Комиссией по правам человека в ее резолюции 1999/63 от 28 апреля 1999 года, и предлагает правительствам, которые еще не ответили, сделать это;
3. подтверждает важность получения ответов от организаций и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и призывает Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную организацию здравоохранения и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также другие соответствующие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций информировать Генерального секретаря о работе, проводимой в их соответствующих областях, в целях обеспечения учета принципов, изложенных во Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека;
4. просит Генерального секретаря на основании представленных материалов подготовить для рассмотрения на пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи предложения о путях обеспечения эффективной координации деятельности и составления представления по вопросам биоэтики в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, а также рассмотреть вопрос о создании рабочей группы независимых экспертов, в том числе из Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организации здравоохранения и Всемирной организации интеллектуальной собственности, которая, в частности, проведет анализ возможных путей

дальнейшего осуществления Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека и представит доклад Генеральному секретарю в установленные им сроки;

5. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обратить должное внимание на этот вопрос в рамках ее компетенции;

6. обращает внимание правительств на важное значение исследований, касающихся генома человека, и применения их результатов для улучшения здоровья людей и человечества в целом, на необходимость гарантирования прав личности и ее достоинства, а также ее самобытности и целостности и на необходимость обеспечения конфиденциальности генетических данных личного характера;

7. предлагает правительствам рассмотреть вопрос о создании независимых, междисциплинарных и плюралистических комитетов по этике для анализа - особенно в сотрудничестве с Международным комитетом по биоэтике Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры - этических, социальных и гуманитарных вопросов, возникающих в связи с биомедицинскими исследованиями, касающимися людей, и в частности исследованиями, касающимися генома человека, и применением их результатов, и предлагает им также информировать Генерального секретаря о создании любых таких комитетов в целях содействия обмену опытом между такими учреждениями;

8. вновь просит Подкомиссию по поощрению и защите прав человека рассмотреть возможность ее вклада в анализ, проводимый Международным комитетом по биоэтике в порядке дальнейшего осуществления Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека, и представить Комиссии на ее пятьдесят девятой сессии доклад по этому вопросу;

9. просит Генерального секретаря подготовить на основе этих сообщений доклад для рассмотрения Комиссией на ее пятьдесят девятой сессии.

78-е заседание
25 апреля 2001 года
[Принята без голосования.
См. главу XVII.]

2001/72. Роль благого управления в поощрении прав человека

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека как общим для всех народов и всех государств наивысшим стандартом, применимым к каждому отдельному человеку и каждому органу общества, а также Венской декларацией и Программой действия (A/CONF.157/23), в которых было заявлено, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

признавая важность наличия условий, благоприятствующих, как на национальном, так и на международном уровнях, полному осуществлению всех прав человека,

подчеркивая, что упрочение благого управления на национальном уровне, в том числе посредством создания эффективных и подотчетных обществу институтов для стимулирования роста и устойчивого развития людских ресурсов, представляет собой непрерывный процесс для всех правительств независимо от уровня развития соответствующих стран,

отмечая все более широкое признание важности благого управления в деле поощрения прав человека, в частности в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятой главами государств и правительствами на Саммите тысячелетия Организации Объединенных Наций,

отмечая также, что практика благого управления будет неизбежно различаться сообразно специфическим обстоятельствам и потребностям различных обществ и что ответственность за определение и становление такой практики на основе принципов транспарентности и подотчетности, а также за создание и сохранение благоприятных условий, способствующих осуществлению всех прав человека на национальном уровне, лежит на каждом соответствующем государстве,

заявляя о необходимости активизации международного сотрудничества между государствами и в рамках системы Организации Объединенных Наций для обеспечения того, чтобы государства, нуждающиеся во внешней поддержке в целях повышения эффективности практики благого управления, во всех случаях, когда это требуется, имели доступ к необходимой информации и ресурсам,

признавая необходимость более тщательного изучения роли благого управления в поощрении прав человека и взаимосвязи между практикой благого управления и поощрением и защитой всех прав человека во всех странах,

1. признает, что транспарентное, ответственное, подотчетное обществу и опирающееся на него правительство, чуткое к нуждам и чаяниям людей, является тем фундаментом, на котором зиждется благое управление, и что существование такого фундамента является неременным условием поощрения прав человека, включая право на развитие;

2. подчеркивает в этой связи необходимость поощрения подходов в духе партнерства к международному сотрудничеству в целях развития и обеспечения того, чтобы установочные подходы к благому управлению не препятствовали такому сотрудничеству;

3. приветствует представление государствами информации о примерах практической деятельности, доказавшей свою эффективность в укреплении практики благого управления в целях поощрения прав человека на национальном уровне, включая деятельность в контексте межгосударственного сотрудничества в целях развития, для включения в компилятивный сборник перспективных идей и методов, с которыми в любой момент, когда это потребуется, могли бы ознакомиться заинтересованные государства, в ответ на просьбу, с которой Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека обратилась в соответствии с положениями пункта 3 резолюции 2000/64 Комиссии от 26 апреля 2000 года, и просит Верховного комиссара повторно обратиться с этим предложением к государствам и направить его органам Организации Объединенных Наций и другим соответствующим международным органам;

4. предлагает Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека в тех случаях, когда это уместно и целесообразно, использовать материалы, предоставленные в ответ на просьбы, разосланные в соответствии с положениями пункта 3 настоящей резолюции и пункта 3 резолюции 2000/64, в своей работе и информировать Комиссию о полезности таких материалов в этом отношении;

5. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о роли благого управления в поощрении прав человека на своей пятьдесят восьмой сессии по этому же пункту повестки дня.

78-е заседание
25 апреля 2001 года

[Принята без голосования.
См. главу XVII.]

2001/73. Права человека и международная солидарность

Комиссия по правам человека,

подчеркивая, что процессы поощрения и защиты прав человека должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международного права,

вновь подтверждая, что демократия, развитие и уважение к правам человека и основным свободам являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими,

напоминая, что на Всемирной конференции по правам человека государства приняли обязательство сотрудничать друг с другом в деле обеспечения развития и устранения препятствий на пути развития и подчеркнули, что международному сообществу следует содействовать эффективному международному сотрудничеству в целях осуществления права на развитие и устранения препятствий на пути развития,

напоминая, что статья 4 Декларации о праве на развитие гласит, что для обеспечения более быстрого развития развивающихся стран необходимо принятие постоянных мер и что в дополнение к усилиям, предпринимаемым развивающимися странами, необходимо эффективное международное сотрудничество в предоставлении этим странам соответствующих средств и возможностей для ускорения их всестороннего развития,

учитывая, что статья 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах гласит, что каждое участвующее в Пакте государство обязуется в индивидуальном порядке и в порядке международной помощи и сотрудничества, в частности в экономической и технической областях, принять в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы обеспечить постепенно полное осуществление

признаваемых в Пакте прав всеми надлежащими способами, включая, в частности, принятие законодательных мер,

выражая обеспокоенность в связи с тем, что огромные потенциальные блага от процесса глобализации и экономической взаимозависимости достигли не всех стран, общин и людей и в связи с растущей маргинализацией некоторых стран, особенно наименее развитых и африканских стран, в плане получения доступа к этим благам,

признавая потребность в новых и дополнительных ресурсах в целях финансирования программ развития развивающихся стран,

вновь подтверждая огромную важность наращивания ресурсов, направляемых на официальную помощь в целях развития, и напоминая об обязательстве промышленно развитых стран выделять 0,7% их валового внутреннего продукта на официальную помощь в целях развития,

признавая, что внимание, уделяемое значимости международной солидарности как насущно важного компонента усилий, прилагаемых развивающимися странами в целях осуществления их народами права на развитие и поощрение всестороннего осуществления каждым человеком экономических, социальных и культурных прав, оставалось недостаточным,

1. вновь подтверждает взаимозависимость между понятиями демократии, развития и уважения основных прав и свобод человека;

2. приветствует содержащееся в декларации глав государств и правительств на Саммите тысячелетия признание солидарности в международных отношениях в XXI веке в качестве одной из основных ценностей, выразившееся в утверждении о том, что глобальные проблемы должны решаться при справедливом распределении издержек и бремени в соответствии с фундаментальными принципами равенства и социальной справедливости, и что те, кто страдают или находятся в наименее благоприятном положении, заслуживают помощи со стороны тех, кто находится в наиболее благоприятном положении;

3. настоятельно призывает международное сообщество безотлагательно рассмотреть пути и средства поощрения и консолидации международной помощи развивающимся странам в их усилиях в целях развития и формирования условий, делающих возможным полное осуществление всех прав человека;

4. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на пятьдесят восьмой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

78-е заседание
25 апреля 2001 года

[Принята поименным голосованием 36 голосами против 16.
См. главу XVII.]

2001/74. Похищение детей из северной части Уганды

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, изложенными во Всеобщей декларации прав человека, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами, Конвенции о правах ребенка и Международном пакте о гражданских и политических правах,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, которые были приняты в июне 1993 года на Всемирной конференции по правам человека и в которых выражается обеспокоенность по поводу нарушений прав человека во время вооруженных конфликтов, затрагивающих гражданское население, в особенности женщин, детей, престарелых и инвалидов,

ссылаясь на обязательство государств-участников уважать и строго соблюдать нормы международного гуманитарного права в соответствии с Женевскими конвенциями о защите жертв войны от 12 августа 1949 года, Дополнительными протоколами к ним 1977 года, а также другие соответствующие принципы международного права,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, который послужит укреплению международных договоров в области защиты детей, пострадавших от войны,

ссылаясь на свою резолюцию 2000/60 от 26 апреля 2000 года, в которой Комиссия просила Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провести оценку положения дел с похищением детей из северной части Уганды на местах в затронутых районах,

отмечая доклад Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (A/55/163-S/2000/712), представленный Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности, а также выводы и рекомендации, представленные в докладе Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах (A/55/442),

выражая глубокую обеспокоенность по поводу продолжающейся практики похищения, пыток, задержания, изнасилования, порабощения и принудительной вербовки детей из северной части Уганды,

1. принимает к сведению доклад Специального представителя Генерального секретаря о положении детей в вооруженных конфликтах (E/CN.4/2001/76);
2. самым решительным образом осуждает Армию сопротивления Господню за продолжающуюся практику похищений, пыток, убийств, изнасилований, порабощения и принудительной вербовки детей в северной части Уганды;
3. требует немедленно прекратить все похищения и нападения на гражданское население, в частности на женщин и детей, в северной части Уганды со стороны Армии сопротивления Господней;
4. призывает немедленно и безоговорочно освободить и обеспечить безопасное возвращение всех похищенных детей, которые в настоящее время находятся в руках Армии сопротивления Господней;
5. призывает Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, учрежденный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 36/151 от 16 декабря 1981 года, продолжать оказывать помощь жертвам и членам их семей, страдающим от последствий пыток, которым их подвергала Армия сопротивления Господня;
6. настоятельно призывает государства-члены, международные организации, гуманитарные органы и все другие соответствующие стороны, имеющие какое-либо влияние на Армию сопротивления Господню, оказывать на нее любое возможное воздействие с целью заставить ее немедленно и безоговорочно отпустить всех детей, похищенных из северной части Уганды;

7. настоятельно призывает все стороны, которые поддерживают продолжающиеся похищения и задержания детей Армией сопротивления Господней, немедленно прекратить оказание любой помощи этой повстанческой армии и сотрудничество с ней;
8. приветствует двустороннее соглашение между Суданом и Угандой, подписанное президентами этих двух стран в Найроби 8 декабря 1999 года;
9. приветствует также возвращение некоторых похищенных детей и призывает приложить дополнительные усилия по освобождению остающихся детей, удерживаемых в плену повстанцами;
10. высоко оценивает взятое на себя правительствами Судана и Уганды обязательство предпринять особые усилия по установлению местонахождения лиц, особенно детей, похищенных в прошлом, и их возвращению в свои семьи;
11. отмечает усилия, предпринятые в последнее время правительствами Судана и Уганды и дополненные усилиями Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей в вооруженных конфликтах, Детского фонда Организации Объединенных Наций и межправительственных организаций, которые привели к нахождению многих таких детей и их воссоединению со своими семьями;
12. с удовлетворением принимает к сведению заявление Верховного комиссара по правам человека, в котором она представила предварительные выводы группы, направленной ее Управлением для проведения оценки положения на местах в затронутых районах;
13. подчеркивает серьезность этого вопроса и настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций и международное сообщество продолжать предпринимать согласованные усилия в целях улучшения положения, касающегося похищения детей из северной части Уганды, и удовлетворения потребностей жертв;

14. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят восьмой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

79-е заседание
25 апреля 2001 года

[Принята без голосования.
См. главу XIII.]

2001/75. Права ребенка

Комиссия по правам человека,

учитывая Конвенцию о правах ребенка, подчеркивая, что положения Конвенции и другие соответствующие документы по правам человека должны служить стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, и вновь подтверждая, что во всех действиях в отношении детей первоочередное внимание должно уделяться наилучшему обеспечению интересов ребенка,

приветствуя развитие в последние годы международных правовых стандартов, в особенности принятие Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах и о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, Конвенции № 182 Международной организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, в особенности женщинами и детьми, и наказании за нее, который дополнил Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе с транснациональной организованной преступностью, признавая историческое значение принятия Римского статута Международного уголовного суда и с интересом отмечая вступление в силу Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

вновь подтверждая консенсус, достигнутый в соответствующих резолюциях пятьдесят шестой сессии Комиссии по правам человека и пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, а также в предыдущих резолюциях по данному вопросу,

вновь подтверждая также тот основной принцип, который был зафиксирован в Венской декларации и Программе действий и в Пекинской декларации и Платформе действий, принятой в сентябре 1995 года на четвертой Всемирной конференции по

положению женщин (A/CONF.177/20, глава I), и согласно которому права женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неделимой частью всеобщих прав человека, а также подчеркивая необходимость дальнейшего учета прав ребенка и гендерных аспектов в основных направлениях всех видов политики и программ, касающихся детей,

вновь подтверждая далее Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей и План действий, принятые в сентябре 1990 года на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей (A/45/625, приложение), и Венскую декларацию и Программу действий, принятые в июне 1993 года на Всемирной конференции по правам человека, в которых, среди прочего, говорится о необходимости укрепления национальных и международных механизмов и программ защиты и охраны детей, в частности детей, находящихся в особенно трудных условиях, в том числе посредством осуществления эффективных мер по борьбе с эксплуатацией детей и надругательством над ними, женским инфантицидом, использованием детей на вредных работах, по незамедлительному искоренению наихудших форм детского труда и по борьбе с торговлей детьми и органами, детской проституцией и детской порнографией, а также другими формами сексуального надругательства, и в которых подтверждается, что все права человека и основные свободы носят универсальный характер,

с удовлетворением отмечая роль Комитета по правам ребенка в изучении прогресса, достигнутого государствами-участниками в выполнении обязательств, предусмотренных в Конвенции, а также в предоставлении рекомендаций государствам-участникам относительно ее осуществления и, в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в пропаганде принципов и целей Конвенции;

будучи глубоко озабочена тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим в результате сохранения нищеты, неадекватных социальных и экономических условий в мировой экономике, характеризующейся усиливающейся глобализацией, пандемий, в частности ВИЧ/СПИДа, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, переселения, эксплуатации, неграмотности, голода, нетерпимости, дискриминации, инвалидности и неадекватности правовой защиты, и будучи убеждена в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

будучи обеспокоена реальностью повседневной практики нарушений прав детей, включая право на жизнь, на физическую неприкосновенность и на свободу от произвольного задержания, пыток и любой формы эксплуатации, а также экономических,

социальных и культурных прав, как это предусматривается в соответствующих международных договорах,

поддерживая процесс подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая будет созвана в сентябре 2001 года, в рамках последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, и призывая государства принять в нем активное участие в целях содействия действенному рассмотрению достигнутого прогресса, а также выявления препятствий, затрудняющих всестороннюю реализацию итогов Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, в качестве нового подтверждения их заботы о правах ребенка, а также призывая к разработке перспективных стратегий, уделяющих большое внимание правам ребенка,

с удовлетворением отмечая учет связанных с положением детей вопросов в процессе подготовки и в итоговых документах Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которая будет проведена в сентябре 2001 года,

подчеркивая важность учета аспектов, связанных с правами детей, при подготовке к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о ВИЧ/СПИДе, которая будет созвана в июне 2001 года, и необходимость обеспечивать согласованный подход к детям, затрагиваемым или инфицированным в результате этой пандемии, включая детей, оставшихся сиротами в результате пандемии ВИЧ/СПИДа, с уделением особого внимания наиболее пострадавшим районам в Африке, а также придавать большое значение лечению, уходу и оказанию поддержки детям, инфицированным ВИЧ/СПИДом,

с удовлетворением отмечая доклады Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка (E/CN.4/2001/74), Специального докладчика по вопросу о праве на образование (E/CN.4/2001/52), Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (E/CN.4/2001/78 и Add.1-2), Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей в вооруженных конфликтах, представленного Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии (A/55/442) и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят седьмой сессии (E/CN.4/2001/76), а также доклад Генерального секретаря по вопросу о положении детей в вооруженных конфликтах (A/55/163-S/2000/712),

вновь подтверждая, что семья является основной ячейкой общества и естественной средой для роста и благосостояния детей, и признавая, что дети должны расти в семейном окружении и в социальной атмосфере мира, уважения, счастья, любви и понимания,

будучи озабочена числом незаконных усыновлений, детей, растущих без родителей, и детей, являющихся жертвами насилия в семье и обществе, пренебрежения и злоупотреблений,

сознавая обязательства, взятые главами государств и правительств, и целевые показатели, установленные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, которые касаются реализации, поощрения и защиты прав ребенка,

признавая, что партнерские отношения между правительствами, международными организациями, соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, в особенности Детским фондом Организации Объединенных Наций, и всеми субъектами гражданского общества, в частности неправительственными организациями, а также частным сектором, имеет важное значение для реализации прав ребенка,

с удовлетворением отмечая Международное десятилетие культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты (2001–2010 годы) и Декларацию и Программу действий в области культуры мира, которые служат основой для Международного десятилетия,

с удовлетворением отмечая также созыв второго Всемирного конгресса по борьбе против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях в Иокогаме, Япония, в декабре 2001 года, и региональные консультативные совещания,

I. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА И ДРУГИХ ДОГОВОРОВ

1. вновь настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, позитивно рассмотреть возможность подписания и ратификации Конвенции о правах ребенка или присоединения к ней в первоочередном порядке в целях достижения цели универсального присоединения к ней, а также рассмотреть вопрос о подписании и ратификации в первоочередном порядке Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах и о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, с тем чтобы они могли как можно скорее вступить в силу с учетом созыва в 2001 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи в рамках последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей;

2. вновь выражает свою обеспокоенность по поводу большого числа оговорок к Конвенции и настоятельно призывает государства-участники снять оговорки, несовместимые с объектом и целью Конвенции, и рассмотреть вопрос о пересмотре других оговорок с целью их снятия;

3. призывает государства-участники в полной мере осуществить Конвенцию и обеспечить, чтобы права, изложенные в Конвенции, соблюдались без какой бы то ни было дискриминации, чтобы наилучшему обеспечению интересов ребенка уделялось первостепенное внимание во всех мероприятиях, касающихся детей, признать неотъемлемое право ребенка на жизнь, добиваться, чтобы выживание и развитие детей обеспечивались в максимально возможной степени, чтобы ребенок мог свободно выражать свои мнения по всем затрагивающим его вопросам, а также чтобы к этим мнениям прислушивались и должным образом учитывали их в соответствии с возрастом и зрелостью ребенка;

4. настоятельно призывает государства-участники принять все надлежащие меры для осуществления прав, признанных в Конвенции, принимая во внимание статью 4 Конвенции, путем укрепления соответствующих правительственных структур в интересах детей, включая, когда это уместно, институт министров, ведающих вопросами детей, и независимых уполномоченных по правам ребенка;

5. призывает государства-участники:

a) принять в первоочередном порядке поправку к пункту 2 статьи 43 Конвенции в отношении расширения состава Комитета по правам ребенка с 10 до 18 членов;

b) обеспечить, чтобы члены Комитета обладали высокими моральными качествами и признанной компетенцией в области, охватываемой Конвенцией, и выступали в своем личном качестве и чтобы при этом было уделено внимание справедливому географическому распределению, а также основным правовым системам;

c) своевременно выполнять предусмотренные Конвенцией обязательства по представлению докладов согласно разработанным Комитетом по правам ребенка руководящим принципам, а также учитывать рекомендации, вынесенные Комитетом относительно осуществления положений Конвенции и укреплять сотрудничество с Комитетом;

6. просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, механизмы Организации Объединенных Наций, все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, в особенности специальных представителей, специальных докладчиков и рабочие группы, регулярно и систематически учитывать аспекты прав ребенка при выполнении своих мандатов и призывает государства тесно сотрудничать с ними;

7. вновь подтверждает важное значение обеспечения надлежащей и систематической подготовки по правам ребенка для сотрудников правоохранительных органов и других специалистов, работа которых влияет на положение детей, а также координации между различными правительственными органами;

8. призывает государства положить конец безнаказанности, где это применимо, за все преступления, в том числе в случаях, когда жертвами являются дети, в особенности за геноцид, преступления против человечности и военные преступления, и привлекать лиц, виновных в совершении таких преступлений, к суду;

9. призывает все государства и всех соответствующих заинтересованных субъектов продолжать сотрудничать со специальными докладчиками и специальными представителями системы Организации Объединенных Наций в деле выполнения ими своих мандатов, просит Генерального секретаря обеспечивать им надлежащий персонал и условия за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, когда это соответствует их мандатам, призывает государства продолжать, когда это уместно, вносить добровольные взносы и настоятельно призывает все соответствующие компоненты системы Организации Объединенных Наций представлять им всеобъемлющие доклады, с тем чтобы они могли в полной мере выполнить свои мандаты;

10. постановляет, в том что касается Комитета по правам ребенка, просить Генерального секретаря обеспечить наличие надлежащего персонала и условий за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для целей эффективного и оперативного выполнения функций Комитета и призывает Комитет продолжать активизировать свой конструктивный диалог с государствами-участниками и свою прозрачную и эффективную работу;

II. ЗАЩИТА И ПООЩРЕНИЕ ПРАВ РЕБЕНКА

Индивидуальность, семейные отношения и регистрация рождения

вновь подтверждая пункт 15 резолюции 2000/85 Комиссии по правам человека от 27 апреля 2000 года,

11. призывает все государства:

- a) продолжать активизировать усилия по обеспечению регистрации всех детей сразу после рождения, в том числе путем рассмотрения возможности использования упрощенных, быстрых и действенных процедур;
- b) взять обязательство уважать право ребенка на сохранение своей индивидуальности, включая гражданство, имя и семейные связи, как это предусматривается законом, без противозаконного вмешательства и, в тех случаях, когда ребенок незаконно лишен части или всех элементов своей индивидуальности, предоставлять надлежащую помощь и защиту в целях оперативного восстановления его индивидуальности;
- c) в максимально возможной степени обеспечить право ребенка знать своих родителей и на заботу с их стороны и обеспечить, чтобы ребенок не разлучался со своими родителями вопреки их желанию, за исключением тех случаев, когда компетентные органы, согласно судебному решению, определяют в соответствии с применимым законом и процедурами, что такое разлучение необходимо в наилучших интересах ребенка, в соответствии со статьей 9 Конвенции;

Здоровье

подтверждая пункты 16-19 резолюции 2000/85 Комиссии по правам человека,

12. призывает все государства принять все надлежащие меры для разработки устойчивых систем здравоохранения и социальных услуг и обеспечить доступ к таким системам и услугам без дискриминации, а также уделять особое внимание адекватному обеспечению продовольствием и питанию в целях предупреждения заболеваний и недоедания, дородовому и послеродовому медицинскому обслуживанию, особым потребностям подростков, репродуктивному и правовому здоровью и опасностям, связанным со злоупотреблением различными веществами и насилием, а также призывает все государства-участники принять все необходимые меры для обеспечения права всех

детей, без дискриминации, на наивысший достижимый уровень жизни в соответствии со статьей 24 Конвенции о правах ребенка;

13. призывает также все государства обеспечивать поддержку и реабилитацию детям и их семьям, затрагиваемым ВИЧ/СПИДом, вовлекать детей и лиц, ухаживающих за ними, а также частный сектор в обеспечение эффективного предупреждения инфицирования ВИЧ через посредство точной информации и доступа к приемлемым по стоимости, добровольным и конфиденциальным услугам по уходу, лечению и тестированию, придавая должное значение предупреждению передачи вируса от матери к ребенку;

Образование

вновь подтверждая пункты 20 и 21 резолюции 2000/85 Комиссии по правам человека;

14. призывает все государства:

а) признать право на образование на основе равных возможностей путем обеспечения бесплатного и обязательного начального образования для всех и обеспечения того, чтобы все дети, включая девочек, детей, нуждающихся в особой защите, детей из числа коренных народов, и детей, принадлежащих к меньшинствам, имели доступ без дискриминации к высококачественному образованию, а также путем обеспечения широкого наличия и общей доступности среднего образования, и в частности путем постепенного внедрения бесплатного образования, с учетом того, что позитивные действия способствуют достижению равных возможностей и борьбе с маргинализацией, и обеспечивая, чтобы ребенок получал образование и чтобы государства-участники разрабатывали и осуществляли программы образования детей в соответствии со статьями 28 и 29 Конвенции о правах ребенка;

б) принять с помощью образования все необходимые меры по предотвращению расистского, дискриминационного и ксенофобного отношения и поведения, памятуя о той важной роли, которую дети призваны сыграть в изменении такой практики;

с) обеспечить, чтобы с раннего возраста дети получали образование и участвовали в деятельности, которая способствует уважению прав человека и делает упор на практику отказа от насилия, в целях привития им ценностей и целей культуры мира;

15. вновь подтверждает Дакарские рамки для осуществления действий и призывает к их полному осуществлению и в этой связи предлагает Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать играть возложенную на нее роль в координации деятельности партнеров по программе "Образование для всех" и поддержке их сотрудничества;

16. с интересом отмечает недавнее принятие Комитетом по правам ребенка замечания общего порядка о целях образования, а также принятие замечаний общего характера как средства сотрудничества с государствами-участниками в деле осуществления Конвенции;

Свобода от насилия

вновь подтверждая пункты 22-24 резолюции 2000/85 Комиссии по правам человека,

17. с удовлетворением отмечает инициативу Комитета по правам ребенка по теме "Насилие со стороны государства по отношению к детям", приветствует предстоящую общую дискуссию в сентябре 2001 года по вопросу о насилии, от которого страдают дети в школе и в семье, и приветствует рекомендацию Комитета по правам ребенка о том, чтобы просить Генерального секретаря, через Генеральную Ассамблею, провести углубленное исследование по вопросу о насилии в отношении детей, в частности в отношении различных видов насилия, жертвами которого являются дети, определить его причины, масштабы и воздействие на детей и подготовить рекомендации для принятия мер, включая эффективные средства защиты и превентивные и реабилитационные меры;

18. призывает все государства принять все надлежащие меры на национальном, двустороннем и многостороннем уровнях в целях предупреждения всех форм насилия в отношении детей и защиты их от пыток и других форм насилия, в частности физического насилия, включая насилие в семье, жестокого обращения с детьми, психического и сексуального насилия, злоупотреблений, совершаемых сотрудниками полиции и другими работниками правоохранительных органов или сотрудниками детских пенитенциарных центров, детских домов, учреждений по уходу за детьми и других органов, а также насилия на улице и в школах;

19. призывает также все государства расследовать случаи пыток и других форм насилия в отношении детей и передавать их на рассмотрение компетентных органов с целью привлечения виновных в такой практике к судебной ответственности и вынесения им соответствующих дисциплинарных или уголовных наказаний;

III. НЕДИСКРИМИНАЦИЯ

20. призывает все государства, в которых существуют этнические, религиозные или языковые меньшинства или проживают лица, относящиеся к коренным народам, не отказывать ребенку, принадлежащему к такому меньшинству или относящемуся к коренным народам, в праве, совместно с другими членами его группы пользоваться его собственной культурой, исповедовать его собственную религию и отправлять религиозные обряды или пользоваться его собственным языком;

Девочки

подтверждая пункты 26-28 резолюции 2000/85 Комиссии по правам человека,

21. призывает все государства принять все необходимые меры, включая, при необходимости, правовые реформы:

а) для обеспечения того, чтобы девочки в полной мере и на равной основе пользовались всеми правами человека и основными свободами, и принять эффективные меры против нарушений этих прав и свобод и разрабатывать программы и мероприятия в интересах девочек, исходя из прав ребенка;

б) ликвидировать все формы дискриминации в отношении девочек, включая все формы насилия, вредную традиционную или обычную практику, включая калечение женских половых органов, коренные причины отдания предпочтения детям мужского пола, браки без свободного и полного согласия вступающих в брак и ранние браки, путем принятия и укрепления законодательства и, при необходимости, разработки всеобъемлющих, multidisciplinary и скоординированных национальных планов, программ или стратегий защиты девочек;

Дети-инвалиды

подтверждая пункт 29 резолюции 2000/85 Комиссии по правам человека,

22. призывает все государства принять все необходимые меры для обеспечения полного и равного осуществления детьми-инвалидами всех прав человека и основных свобод и, при необходимости, разрабатывать и применять законодательство, направленное против дискриминации детей-инвалидов, обеспечивать уважение достоинства, содействовать достижению ребенком самостоятельности и способствовать его активному участию в жизни общества, включая надлежащий эффективный доступ к

образованию хорошего качества для детей-инвалидов и их родителей, с учетом положения детей-инвалидов, живущих в нищете;

Дети-мигранты

подтверждая пункт 30 резолюции 2000/85 Комиссии по правам человека,

23. призывает все государства обеспечивать, при необходимости, доступ к школьному образованию для детей-мигрантов, в особенности тех, которые не сопровождаются взрослыми, а также доступ к наивысшему достижимому уровню социальных услуг, в частности доступность и предоставление услуг в области здравоохранения;

IV. ЗАЩИТА И ПООЩРЕНИЕ ПРАВ ДЕТЕЙ, НАХОДЯЩИХСЯ В ОСОБО УЯЗВИМОМ ПОЛОЖЕНИИ

Дети, работающие и/или живущие на улице

подтверждая пункт 31 резолюции 2000/85 Комиссии по правам человека,

24. призывает все государства предупреждать произвольные казни и казни без суда и следствия, пытки, все виды насилия и эксплуатации в отношении детей, работающих и/или живущих на улице, и другие нарушения их прав и привлекать виновных к судебной ответственности, разрабатывать и осуществлять политику в области защиты, реабилитации и реинтеграции таких детей, а также принимать экономические и социальные меры для решения проблем детей, работающих и/или живущих на улице;

Беженцы и дети, перемещенные внутри страны

подтверждая пункт 32 резолюции 2000/85 Комиссии по правам человека,

25. призывает все государства обеспечивать защиту детей-беженцев, несопровождаемых детей, ищущих убежища, и внутренних перемещенных детей, которые особо подвержены рискам, связанным с вооруженными конфликтами, таким, как призыв в вооруженные силы, сексуальное насилие и эксплуатация, уделять особое внимание программам добровольной репатриации и, где это возможно, местной интеграции и переселению, отдавать приоритет поиску и воссоединению семей и, при необходимости, сотрудничать с международными гуманитарными организациями и организациями беженцев;

Детский труд

подтверждая пункты 33 и 34 резолюции 2000/85 Комиссии по правам человека,

26. призывает все государства переводить в русло конкретных мероприятий их приверженность делу постепенного и эффективного искоренения детского труда, который может быть опасным или препятствовать образованию детей или быть вредным для здоровья детей или их физического, умственного, духовного, нравственного или социального развития, а также немедленного искоренения наихудших форм детского труда, содействовать развитию образования в качестве ключевой стратегии в этом отношении, включая разработку программ профессиональной подготовки и ученичества и интеграцию работающих детей в систему формального образования, а также рассматривать и разрабатывать, при необходимости в сотрудничестве с международным сообществом, экономическую политику, направленную на устранение факторов, способствующих этим формам детского труда;

27. призывает все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции № 182 Международной организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда, принятой в июне 1999 года;

Дети, которые, как считается или как было признано, нарушили уголовное законодательство

подтверждая пункты 35 и 36 а) и d) резолюции 2000/85 Комиссии по правам человека,

28. призывает:

а) правительства всех государств, особенно государств, где смертная казнь не отменена, выполнять обязательства, взятые на основании соответствующих положений международных договоров о правах человека, включая, в частности, статьи 37 и 40 Конвенции о правах ребенка и статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, с учетом обязательств и гарантий, изложенных в резолюциях 1984/50 и 1989/64 Экономического и Социального Совета;

b) все государства принять надлежащие меры для обеспечения соблюдения принципа, согласно которому лишение детей свободы должно использоваться лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего возможного периода времени, особенно до суда, и обеспечить, чтобы в случае ареста, задержания или заключения под стражу дети содержались отдельно от взрослых, насколько это практически осуществимо, если только не считается, что в наилучших интересах ребенка этого делать не следует, и принять также надлежащие меры для обеспечения того, чтобы ни один ребенок, подвергаемый задержанию, не был приговорен к принудительному труду и не лишился доступа к услугам в области здравоохранения, гигиены и санитарии окружающей среды, образования и базового обучения и возможности пользоваться такими услугами, с учетом особых потребностей детей-инвалидов, подвергаемых задержанию, в соответствии с их обязательствами по Конвенции о правах ребенка;

V. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ИСКОРЕНЕНИЕ ТОРГОВЛИ ДЕТЬМИ, ДЕТСКОЙ ПРОСТИТУЦИИ И ДЕТСКОЙ ПОРНОГРАФИИ

подтверждая пункты 37-42 резолюции 2000/85 Комиссии по правам человека,

29. призывает все государства:

a) принять все соответствующие национальные, двусторонние и многосторонние меры, в частности разработать национальные законы, политику, программы и практику и обеспечить сбор всеобъемлющих данных в разбивке по гендерному признаку, содействовать участию детей – жертв сексуальной эксплуатации в разработке стратегий, а также обеспечить эффективное применение соответствующих международных договоров, касающихся предупреждения и пресечения контрабанды и торговли детьми с любой целью или в любой форме, включая пересадку органов детей в целях наживы, детскую проституцию и детскую порнографию, а также призывает всех субъектов гражданского общества, частный сектор и средства массовой информации сотрудничать в достижении этой цели;

b) расширять сотрудничество на всех уровнях с целью недопущения создания и ликвидации сетей торговли детьми;

c) установить уголовную ответственность и обеспечить реальное наказание за все формы сексуальной эксплуатации детей и сексуальных надругательств над ними, в том числе в семье или в коммерческих целях, детскую порнографию и детскую проституцию, детский секс-туризм и использование Интернета в этих целях, добиваясь при этом, чтобы при обращении системы уголовного правосудия с детьми, являющимися жертвами, в

первую очередь учитывались наилучшие интересы ребенка, и принимать эффективные меры к обеспечению привлечения к судебной ответственности правонарушителей как из числа местных жителей, так и иностранцев, по линии компетентных национальных органов либо в стране происхождения правонарушителя, либо в стране назначения, с соблюдением надлежащих норм процессуального права;

d) бороться с существованием рынка, который поощряет такую преступную практику в отношении детей, в том числе посредством превентивных и принудительных мер в отношении клиентов или лиц, которые сексуально эксплуатируют детей или совершают над ними сексуальные надругательства;

30. постановляет продлить мандат Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии еще на три года и просит Специального докладчика представить доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят восьмой сессии;

VI. ЗАЩИТА ДЕТЕЙ, ЗАТРАГИВАЕМЫХ ВООРУЖЕННЫМИ КОНФЛИКТАМИ

подтверждая пункты 43-56 резолюции 2000/85 Комиссии по правам человека,

31. отмечает значение состоявшегося в Совете Безопасности 26 июля 2000 года третьего обсуждения вопроса о детях и вооруженных конфликтах и взятого Советом на себя обязательства уделять особое внимание охране, благополучию и правам детей при принятии мер, направленных на поддержание мира и безопасности, и вновь подтверждает важнейшую роль Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в поощрении и защите прав и благополучия детей;

32. с удовлетворением принимает к сведению Виннипегскую программу действий в отношении детей, затрагиваемых войной, а также усилия региональных организаций, в частности Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Европейского союза, Экономического сообщества государств Западной Африки, Организации американских государств и Организации африканского единства по уделению особого внимания правам и защите детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в своих политике и программах;

33. учитывает принятие Римского статута Международного уголовного суда, в частности квалификацию в нем в качестве военного преступления действий, связанных с призывом на военную службу или мобилизацией детей, не достигших возраста 15 лет или

с их активным использованием в военных действиях в рамках как международных, так и немеждународных вооруженных конфликтов;

34. призывает государства:

а) положить конец использованию детей в качестве солдат вопреки обязательствам, взятым в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о правах ребенка, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах, и с другими соответствующими международными договорами о правах человека;

б) при ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, повысить минимальный возраст добровольного набора лиц в свои вооруженные силы по отношению к возрасту, указанному в пункте 3 статьи 38 Конвенции о правах ребенка, памятуя о том, что согласно Конвенции лица моложе 18 лет имеют право на особую защиту, а также устанавливать гарантии, обеспечивающие, чтобы такой набор не был принудительным или насильственным;

с) обеспечить, чтобы дети в принудительном или обязательном порядке не призывались в их вооруженные силы;

д) принять все необходимые меры по предупреждению набора и использованию детей вооруженными группами, отличными от вооруженных сил государства, включая принятие необходимых законодательных мер для запрещения и криминализации подобной практики;

35. призывает:

а) все государства и другие стороны вооруженных конфликтов полностью соблюдать международное гуманитарное право и в этой связи призывает государства-участники в полной мере соблюдать положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов к ним 1977 года;

б) все государства и соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, а также региональные организации учитывать права детей в контексте всех мероприятий в ситуациях вооруженных конфликтов и постконфликтных ситуациях, а также содействовать участию детей в разработке соответствующих стратегий, обеспечив возможность учета мнений детей;

с) все государства и соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций продолжать поддерживать национальные и международные усилия по разминированию, в том числе посредством финансовых взносов, разработку программ информирования о минной опасности, обезвреживание мин, помощь жертвам и ориентированную на детей реабилитацию с учетом Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, и с удовлетворением отмечает позитивное воздействие на детей конкретных законодательных и иных мер, касающихся противопехотных мин, также с учетом пересмотренного Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II) к Конвенции 1981 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и применения этих договоров государствами, которые являются их участниками;

36. рекомендует во всех случаях введения санкций в контексте вооруженного конфликта оценивать и отслеживать их воздействие на детей и в той мере, в какой речь идет об изъятиях гуманитарного характера, обеспечивать, чтобы они были ориентированы на детей и формулировались с четкими руководящими указаниями по их применению, с тем чтобы не допустить возможного вредного воздействия этих санкций, а также подтверждает рекомендации Генеральной Ассамблеи и Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца;

VII. ВОССТАНОВЛЕНИЕ И СОЦИАЛЬНАЯ РЕИНТЕГРАЦИЯ

подтверждая пункт 57 резолюции 2000/85 Комиссии по правам человека,

37. призывает государства сотрудничать, в том числе посредством двустороннего и многостороннего технического сотрудничества и финансовой помощи, в осуществлении своих обязательств по Конвенции о правах ребенка, включая пресечение любой деятельности, противоречащей правам ребенка, и реабилитацию и социальную интеграцию потерпевших, обеспечивая предоставление такой помощи и сотрудничество в консультации с соответствующими государствами и другими заинтересованными международными организациями;

VIII.

38. постановляет:

а) просить Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о правах ребенка, содержащий информацию о состоянии Конвенции о правах ребенка и о проблемах, которые рассматриваются в настоящей резолюции;

б) продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят восьмой сессии по тому же пункту повестки дня.

2001/76. Справедливое географическое распределение членского состава договорных органов по правам человека

Комиссия по правам человека,

подтверждая важное значение цели всеобщей ратификации договоров Организации Объединенных Наций о правах человека,

приветствуя существенное увеличение числа государств, ратифицировавших договоры Организации Объединенных Наций о правах человека, что в значительной мере способствовало обеспечению их универсальности,

вновь подтверждая важное значение эффективного функционирования договорных органов, созданных в соответствии с договорами Организации Объединенных Наций о правах человека, для полного и эффективного осуществления таких договоров,

напоминая, что в связи с выборами членов договорных органов по правам человека Комиссия уже признавала важное значение уделения внимания справедливому географическому распределению и гендерному балансу в членском составе и обеспечению представленности основных правовых систем, а также учета того, что члены должны избираться и исполнять свои обязанности в их личном качестве и обладать высокими моральными качествами, признанной беспристрастностью и признанной компетентностью в области прав человека,

напоминая также, что Комиссия уже призывала государства - участники договоров Организации Объединенных Наций о правах человека, индивидуально и через посредство совещаний государств-участников, изучить пути более действенной реализации, в частности, принципа справедливого географического распределения членского состава договорных органов,

выражая обеспокоенность по поводу явной региональной несбалансированности нынешних членских составов органов по правам человека, за исключением Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, который уже применяет систему квот при распределении своих мест между региональными группами,

отмечая, в частности, что нынешнее положение, по всей видимости, может особенно неблагоприятно отразиться на избрании экспертов от некоторых региональных групп,

будучи убеждена в том, что цель справедливого географического распределения членского состава договорных органов по правам человека нисколько не противоречит необходимости обеспечения гендерного баланса и представленности основных правовых систем в таких органах, а также обеспечения высоких моральных качеств, признанной беспристрастности и признанной компетентности в области прав человека их членов и может быть полностью достигнута с учетом этой необходимости,

1. постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее призвать государства - участники договоров Организации Объединенных Наций о правах человека создать системы распределения квот по географическим регионам для избрания членов договорных органов;

2. рекомендует использование гибких процедур при определении квот для каждого географического региона в каждом договорном органе с учетом следующих критериев:

а) за каждой из пяти региональных групп, определенных Генеральной Ассамблеей, следует закрепить квоту членов в каждом договорном органе, эквивалентную доле от общего числа государств - участников соответствующего договора, который он представляет;

б) необходимо предусмотреть проведение периодических пересмотров для отражения относительных изменений в географическом распределении государств-участников;

с) проведение автоматических периодических пересмотров следует предусмотреть для того, чтобы избежать изменения текста соответствующего договора при изменении квот;

3. подчеркивает, что процесс, необходимый для достижения цели справедливого географического распределения членского состава договорных органов по правам человека, может способствовать улучшению осознания важного значения гендерного баланса, представленности основных правовых систем и соблюдению принципа, согласно которому члены договорных органов должны избираться и исполнять свои обязанности в их личном качестве и обладать высокими моральными качествами, признанной беспристрастностью и признанной компетентностью в области прав человека;

4. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят восьмой сессии по этому же пункту повестки дня.

79-е заседание
25 апреля 2001 года

[Принята поименным голосованием
35 голосами против 15 при 2 воздержавшихся.
См. главу XVIII.]

2001/77. Региональное сотрудничество в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2000/74 от 26 апреля 2000 года,

вновь заявляя, что одна из целей Организации Объединенных Наций заключается в осуществлении международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

подтверждая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны, что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием и что,

хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, несут обязанность поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

подчеркивая, что региональное сотрудничество может играть важную роль в содействии универсальному уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

признавая важное значение всеохватывающего, поэтапного, практического и многокомпонентного подхода к активизации регионального сотрудничества в деле поощрения и защиты прав человека с учетом сроков и приоритетов, которые должны быть установлены правительствами стран Азиатско-Тихоокеанского региона на основе консенсуса,

признавая также значимость образования в области прав человека как в формальном, так и неформальном контексте и ту важную роль, которую могут играть средства массовой информации в деле поощрения и защиты прав человека,

признавая далее ценный вклад, который могут внести в области прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе независимые национальные учреждения, межправительственные организации и неправительственные организации,

приветствуя проведение в Бангкоке 28 февраля – 2 марта 2001 года девятого рабочего совещания по региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

1. приветствует доклад Генерального секретаря (E/CN.4/2001/98) и прогресс, достигнутый в деле осуществления резолюции 2000/74 Комиссии;

2. подчеркивает важное значение взаимосвязи и учета взаимоподкрепляющих аспектов всех четырех областей Тегеранской рамочной программы регионального сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе, принятой в 1998 году на шестом рабочем совещании по региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а именно образования в области прав человека, национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, национальных планов действий в целях поощрения и защиты прав человека и укрепления национального потенциала в области прав человека и стратегий по осуществлению права на развитие и экономических, социальных и культурных прав;

3. подчеркивает также, что развитие и укрепление национального потенциала для поощрения и защиты прав человека в соответствии с национальными условиями обеспечивают самую прочную основу для эффективного и долговременного регионального сотрудничества в области прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

4. высоко оценивает вклад правительства Таиланда в качестве страны проведения девятого рабочего совещания в дело поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

5. одобряет выводы девятого рабочего совещания относительно дальнейших шагов, которые необходимо предпринять в целях содействия процессу регионального сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

6. приветствует предметные обсуждения, проведенные в ходе девятого рабочего совещания, посвященного рассмотрению событий, происшедших в Азиатско-Тихоокеанском регионе за последний год в четырех приоритетных областях, определенных в Тегеранской рамочной программе регионального технического сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

7. приветствует также более обширный и продуктивный обмен конкретным национальным опытом на девятом рабочем совещании по вопросам осуществления мероприятий во всех четырех областях Тегеранской рамочной программы регионального технического сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

8. принимает к сведению вклад независимых национальных учреждений, межправительственных организаций и представителей неправительственных организаций в проведение девятого рабочего совещания и осуществление инициативы Управления Верховного комиссара по правам человека относительно проведения консультаций с неправительственными субъектами за день до официального открытия девятого рабочего совещания;

9. принимает к сведению также разнообразие высказанных на девятом рабочем совещании мнений относительно возможных форм регионального или субрегионального сотрудничества в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе на основе всеохватывающего, поэтапного, практического и многокомпонентного подхода, а также проведенную оценку осуществления Тегеранской рамочной программы технического сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

10. с интересом принимает к сведению проведенные в ходе межсессионных рабочих совещаний интерактивные дискуссии о роли национальных учреждений по правам человека в деле поощрения международных прав человека женщин (Фиджи, май 2000 года), о правах человека парламентариев (Монголия, август 2000 года) и о национальных учреждениях и экономических, социальных и культурных правах (Филиппины, ноябрь 2000 года);

11. принимает к сведению итоги дискуссий, состоявшихся на девятом рабочем совещании и региональных межсессионных рабочих совещаниях, в частности по вопросам о любых препятствиях на пути эффективного осуществления экономических, социальных и культурных прав и права на развитие и о необходимости международного сотрудничества в целях поддержки усилий стран по их преодолению;

12. принимает к сведению также проведенный на девятом рабочем совещании обмен мнениями по вопросу о том, что национальные планы действий, образование в области прав человека и национальные учреждения являются важными инструментами в деле борьбы с расизмом и связанными с ним формами дискриминации и что Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости следует рассмотреть средства, позволяющие более эффективно применять эти инструменты для решения таких проблем с уделением особого внимания всем уязвимым группам в обществе;

13. призывает все государства в регионе предпринять на национальном уровне конкретные шаги в связи с осуществлением Тегеранской рамочной программы регионального технического сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе и обеспечить, чтобы проводимые в контексте Рамочной программы региональные рабочие совещания подкреплялись конкретной и последовательной деятельностью на субрегиональном и национальном уровнях, а также осуществлением учебных и информационно-просветительских программ для государственных служащих и таких ключевых профессиональных групп, как органы полиции, сотрудники пенитенциарных учреждений, преподаватели, судьи, адвокаты и парламентарии;

14. приветствует создание независимых национальных учреждений в странах Азиатско-Тихоокеанского региона и их важный вклад в процесс регионального сотрудничества, в частности в рамках работы Азиатско-Тихоокеанского форума национальных учреждений по правам человека, и принимает к сведению итоги дискуссий, проведенных в этой связи на соответствующем рабочем совещании;

15. приветствует также усилия Управления Верховного комиссара по правам человека по развитию партнерских отношений в целях осуществления, в соответствии с Тегеранской рамочной программой регионального технического сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе, мероприятий, направленных на укрепление национального потенциала в области поощрения и защиты прав человека в регионе;

16. призывает все правительства в Азиатско-Тихоокеанском регионе рассмотреть вопрос об использовании предоставляемых Организацией Объединенных Наций возможностей в рамках программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека для дальнейшего укрепления национального правозащитного потенциала и в этой связи призывает Верховного комиссара и впредь уделять надлежащее внимание этой программе;

17. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии доклад, содержащий выводы десятого рабочего совещания по региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе и информацию о прогрессе, достигнутом в деле осуществления настоящей резолюции;

18. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят восьмой сессии по этому же пункту повестки дня.

79-е заседание
25 апреля 2001 года

[Принята без голосования.
См. главу XVIII.]

2001/78. Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации
Объединенных Наций по правам человека

Комиссия по правам человека,

напоминая, что в своем докладе Специальной комиссии Экономического и Социального Совета (E/CN.4/1988/85 и Corr.1) Комиссия по правам человека вновь подтвердила, что при наборе сотрудников на все уровни первоочередное внимание необходимо уделять обеспечению высокого уровня работоспособности, компетентности и добросовестности и что она убеждена в том, что эта задача совместима с принципом

справедливого географического распределения и учитывает пункт 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций,

напоминая также о пунктах 11 и 17 части II Венской декларации и Программы действий, в которых Всемирная конференция по правам человека просила Генерального секретаря и Генеральную Ассамблею предоставить достаточные людские, финансовые и другие ресурсы Центру по правам человека, с тем чтобы он мог эффективно, продуктивно и оперативно осуществлять свою деятельность, признавая при этом необходимость перестройки механизма Организации Объединенных Наций в области прав человека с учетом его реальных потребностей,

вновь подтверждая значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей, а также различных политических, экономических и правовых систем,

принимая во внимание необходимость уделения особого внимания набору сотрудников из развивающихся стран в Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях совершенствования на этой основе существующего состава персонала на основе более справедливого географического распределения,

с беспокойством отмечая, что доклад о географическом составе и функциях персонала Управления (E/CN.4/2001/100), представленный Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека во исполнение резолюции 2000/73 от 26 апреля 2000 года, ясно свидетельствует о том, что один регион явно перепредставлен в составе персонала и что такой дисбаланс ухудшился (см. приложения к настоящей резолюции),

вновь выражая свою обеспокоенность по поводу недопредставленности развивающихся стран в кадровой структуре Управления Верховного комиссара, в особенности с учетом критериев справедливого географического распределения,

1. принимает к сведению доклад Верховного комиссара о составе персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций (E/CN.4/2001/100);
2. вновь заявляет о своей поддержке заявления Верховного комиссара по правам человека в Третьем комитете на пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, в котором она выразила свою готовность обеспечить надлежащее географическое равновесие и стремление объединить усилия Севера и Юга в рамках совместной

приверженности правам человека в процессе заполнения ключевых должностей старшего звена в Управлении;

3. вновь подтверждает, что Генеральному секретарю при осуществлении своей политики в области набора сотрудников в Организацию следует руководствоваться пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций с учетом критериев справедливого географического распределения;

4. вновь подтверждает также резолюции Генеральной Ассамблеи 49/222 А и В от 23 декабря 1994 года и 20 июля 1995 года, 51/226 от 3 апреля 1997 года и 53/221 от 7 апреля 1999 года об управлении людскими ресурсами;

5. вновь подтверждает далее пункт 8 раздела IX резолюции 53/221 Генеральной Ассамблеи об управлении людскими ресурсами, в котором к Генеральному секретарю вновь обращается просьба еще более активизировать его усилия по улучшению положения дел с составом Секретариата путем обеспечения широкого и справедливого географического распределения персонала во всех департаментах;

6. считает необходимым в рамках процесса перестройки Управления Верховного комиссара по правам человека принять срочные, конкретные и безотлагательные меры для изменения сложившегося в настоящее время географического распределения сотрудников Управления в пользу более справедливого распределения должностей в соответствии со статьей 101 Устава, в частности путем набора сотрудников из развивающихся стран, в том числе на ключевые должности, и в этой связи предлагает Верховному комиссару рассмотреть вопрос о создании в рамках ее Управления целевой группы, которой было бы поручено, в сотрудничестве с соответствующими подразделениями Секретариата Организации Объединенных Наций, осуществлять деятельность в вопросах набора и подготовки для Управления квалифицированных сотрудников из развивающихся стран;

7. просит Генерального секретаря принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы набору сотрудников из развивающихся стран, в частности из непредставленных государств-членов, на существующие вакантные должности и на дополнительные должности в Управлении Верховного комиссара уделялось особое внимание, с тем чтобы обеспечить справедливое географическое распределение, с особым акцентом в этой связи на наборе на должности высокого уровня и должности категории специалистов, а также набору женщин;

8. вновь просит Генерального секретаря при подписании со странами соглашений, предусматривающих предоставление Управлению Верховного комиссара младших сотрудников категории специалистов, настоятельно просить эти страны обеспечивать выделение дополнительных финансовых ресурсов, гарантирующих, что сотрудники из развивающихся стран могут работать в качестве младших сотрудников категории специалистов, в целях соблюдения принципа справедливого географического распределения; кроме того, следует создать постоянный механизм, в рамках которого при приеме на работу в Управление любого младшего сотрудника категории специалистов из какой-либо страны-донора будет также наниматься один младший сотрудник категории специалистов из развивающейся страны;

9. подчеркивает важность открытого объявления всех должностей, в том числе специальных назначений для операций на местах, включая распространение подробного описания должностных функций среди всех государств до заполнения этих должностей;

10. просит Верховного комиссара обеспечить, чтобы младшим сотрудникам категории специалистов не поручались сложные политические задания, при выполнении которых их беспристрастность может быть поставлена под сомнение;

11. подтверждает важное значение обеспечения универсальности, объективности и неизбирательности при рассмотрении вопросов прав человека и просит Верховного комиссара и впредь обеспечивать, чтобы выполнение ее мандата и мандата Управления основывалось на этих принципах;

12. подчеркивает, что персоналу Управления Верховного комиссара необходимо сохранять свою беспристрастность и в полной мере соблюдать принцип независимости работы всех механизмов Комиссии и договорных органов, обеспечивая поддержку их функционирования;

13. просит Верховного комиссара представить Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции, включающий следующую информацию:

а) состав персонала Управления в разбивке по пяти региональным группам Организации Объединенных Наций, установленным Генеральной Ассамблеей (африканские государства, государства Азии, государства Латинской Америки и Карибского бассейна, западноевропейские и другие государства и восточноевропейские государства), с отражением, в частности, классов должностей, гражданства и пола, в том числе по внештатному персоналу;

- b) меры, принятые для улучшения существующего положения, и их результаты;
- c) рекомендации в целях улучшения существующего положения;

14. обращает внимание Генеральной Ассамблеи на настоящую резолюцию в контексте рассмотрения пункта повестки дня об управлении людскими ресурсами;

15. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят восьмой сессии по этому же пункту повестки дня.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Персонал Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Географическое распределение (по числу должностей)

Региональные группы	Должности, подлежащие географическому распределению		Должности, не подлежащие географическому распределению		Итого	
	2000	2001	2000	2001	2000	2001
Африканские государства	11	10	25	21	36	31
Азиатские государства	15	13	1	6	16	19
Латиноамериканские и карибские государства	8	9	8	10	16	19
Восточноевропейские государства	5	5	1	6	6	11
Западноевропейские и другие государства*	36	41	61	69	97	110
Итого	75	78	96	112	171	190

* Включая Швейцарию и Израиль.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Персонал Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Географическое распределение (в процентах)

Региональные группы	Должности, подлежащие географическому распределению		Должности, не подлежащие географическому распределению		Итого	
	2000	2001	2000	2001	2000	2001
Африканские государства	15	13	26	19	21	16
Азиатские государства	20	17	1	5	9	10
Латиноамериканские и карибские государства	11	11	8	9	9	10
Восточноевропейские государства	6	6	1	5	3	6
Западноевропейские и другие государства*	48	53	63	62	56	58

* Включая Швейцарию и Израиль.

79-е заседание
25 апреля 2001 года

[Принята поименным голосованием
34 голосами против 16 при 2 воздержавшихся.
См. главу XVIII.]

2001/79. Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1993/51 от 9 марта 1993 года и на свои последующие резолюции, касающиеся региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь также на резолюцию 32/127 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года и ее последующие резолюции по этому вопросу,

принимая во внимание соответствующие резолюции Комиссии по правам человека, касающиеся консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека, включая ее последнюю резолюцию 2000/80 по данному вопросу от 26 апреля 2000 года,

принимая во внимание также Венскую декларацию и Программу действий, принятые в июне 1993 года Всемирной конференцией по правам человека, где подтверждается, в частности, необходимость рассмотрения возможности создания региональных и субрегиональных механизмов по поощрению и защите прав человека там, где они еще не созданы,

напоминая, что Всемирная конференция рекомендовала выделять больше ресурсов для укрепления региональных механизмов по поощрению и защите прав человека в рамках программы технического сотрудничества в области прав человека Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

вновь подтверждая, что региональные механизмы играют важную роль в поощрении и защите прав человека и должны укреплять универсальные стандарты в области прав человека, содержащиеся в международных договорах по правам человека, и их защиту,

отмечая прогресс, достигнутый к настоящему времени в деле поощрения и защиты прав человека на региональном уровне под эгидой Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и региональных межправительственных организаций,

считая, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными механизмами в области прав человека продолжает носить одновременно предметный и взаимоподкрепляющий характер и что существуют возможности для расширения этого сотрудничества,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по поощрению и защите прав человека (E/CN.4/2001/97);

2. приветствует продолжающееся сотрудничество и содействие со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в деле дальнейшего укрепления существующих региональных мероприятий и региональных механизмов по поощрению и защите прав человека, в частности через

каналы технического сотрудничества, которое направлено на создание национального потенциала, развитие общественной информации и образования, в целях обмена информацией и опытом в области прав человека;

3. приветствует также в этой связи тесное сотрудничество Управления Верховного комиссара в деле организации региональных и субрегиональных учебных курсов и рабочих совещаний по правам человека, совещаний правительственных экспертов высокого уровня и региональных конференций национальных правозащитных учреждений, имеющих целью обеспечить более глубокое понимание в регионах вопросов, связанных с поощрением и защитой прав человека, усовершенствовать процедуры и рассмотреть различные системы поощрения и защиты общепризнанных стандартов в области прав человека и определить препятствия на пути ратификации основных международных договоров по правам человека и стратегии их преодоления;

4. признает в этой связи, что прогресс в деле поощрения и защиты всех прав человека зависит главным образом от усилий, прилагаемых на национальном и местном уровнях, и что региональный подход должен подразумевать активное сотрудничество и координацию со всеми задействованными партнерами, с учетом в то же время важного значения международного сотрудничества;

5. подчеркивает важное значение программы технического сотрудничества в области прав человека и вновь обращается ко всем правительствам с призывом рассмотреть вопрос об использовании предоставляемых Организацией Объединенных Наций в рамках этой программы возможностей для организации информационных или учебных курсов на национальном уровне для государственных служащих по применению международных стандартов в области прав человека и опыта соответствующих международных органов и с удовлетворением отмечает в этой связи учреждение проектов технического сотрудничества совместно с правительствами стран всех регионов;

6. приветствует расширение практики обменов между Организацией Объединенных Наций и органами, созданными Организацией Объединенных Наций в соответствии с договорами по правам человека, с одной стороны, и региональными межправительственными организациями, такими, как Совет Европы, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Межамериканская комиссия по правам человека и Африканская комиссия по правам человека и народов, с другой стороны;

7. приветствует также назначение Верховным комиссаром четырех видных деятелей в области прав человека для выполнения функций региональных советников, которые будут играть важную роль в поощрении прав человека и пропаганде этих прав

путем разработки стратегий и развития партнерских отношений в области прав человека, содействовать координации технического сотрудничества в области прав человека в регионе и поддерживать региональное сотрудничество в целом, например между национальными учреждениями, парламентскими правозащитными органами, ассоциациями адвокатов и неправительственными организациями;

8. напоминает в этой связи о положительном опыте регионального присутствия в южной части Африки, который будет служить руководством при разработке регионального подхода Управления Верховного комиссара по правам человека;

9. с интересом отмечает программу Управления Верховного комиссара для Африки и задачу укрепления сотрудничества между Управлением и Организацией африканского единства в целях рассмотрения на регулярной основе потребностей в области прав человека в различных субрегионах;

10. с интересом отмечает также более широкий и полезный обмен конкретным национальным опытом на девятом рабочем совещании по региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе, на котором рассматривалось осуществление Тегеранской рамочной программы регионального технического сотрудничества, что способствует поощрению и защите прав человека в этом регионе;

11. с интересом отмечает далее разработанную в Кито Структуру технического сотрудничества в области прав человека как основу региональной стратегии Управления Верховного комиссара, направленной на укрепление национального потенциала в целях поощрения прав человека в Латинской Америке и Карибском бассейне, и в этой связи приветствует создание в Мехико в ноябре 2000 года региональной сети национальных учреждений;

12. приветствует продолжающееся сотрудничество между Управлением Верховного комиссара и региональными организациями в Европе и Центральной Азии, в частности разработку в приоритетном порядке регионального подхода к предупреждению торговли людьми;

13. призывает государства в тех районах, где еще не осуществляются региональные мероприятия в области прав человека, рассмотреть возможность заключения соглашений в целях создания в их соответствующих регионах надлежащих региональных механизмов для поощрения и защиты прав человека;

14. просит Генерального секретаря, как это предусмотрено в программе 19 (Права человека) среднесрочного плана на период 1998-2001 годов, и далее укреплять обмены между Организацией Объединенных Наций и региональными межправительственными организациями, занимающимися вопросами прав человека, и выделить соответствующие ресурсы из регулярного бюджета технического сотрудничества на эту деятельность Управления Верховного комиссара в целях содействия организации региональных мероприятий;

15. просит Управление Верховного комиссара и далее уделять особое внимание наиболее подходящим способам оказания странам различных регионов, по их просьбе, помощи в рамках программы технического сотрудничества и, при необходимости, выносить соответствующие рекомендации;

16. предлагает Генеральному секретарю в докладе, который будет представлен им Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии, представить информацию о прогрессе, достигнутом после принятия Венской декларации и Программы действий в деле укрепления обмена информацией и расширения сотрудничества между органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами прав человека, и региональными организациями в области поощрения и защиты прав человека;

17. просит Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят девятой сессии доклад о состоянии региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека, разработать конкретные предложения и рекомендации относительно путей и средств укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными механизмами в области прав человека и отразить в нем результаты действий, предпринятых во исполнение настоящей резолюции;

18. постановляет вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей пятьдесят девятой сессии.

79-е заседание
25 апреля 2001 года

[Принята без голосования.
См. главу XVIII.]

2001/80. Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, и прежде всего на резолюцию 48/134 от 20 декабря 1993 года, и на свои собственные резолюции, посвященные национальным учреждениям, занимающимся поощрением и защитой прав человека,

приветствуя стремительно растущий во всем мире интерес к созданию и укреплению независимых, плюралистических национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека,

будучи убеждена в том, что такие национальные учреждения играют важную роль в поощрении и защите прав человека и основных свобод, а также в развитии и углублении осознания этих прав и свобод общественностью,

признавая за каждым государством право выбора при создании национального учреждения таких правовых рамок, которые лучше всего подходят для его конкретных нужд и обстоятельств, в интересах обеспечения того, чтобы права человека поощрялись и защищались на национальном уровне в соответствии с международными стандартами в области прав человека,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, принятые в июне 1993 года на Всемирной конференции по правам человека (A/CONF.157/23), где была подтверждена важная и конструктивная роль национальных учреждений по правам человека и их роль в устранении нарушений прав человека, а также в распространении информации о правах человека и в образовании в области прав человека,

принимая к сведению Программу действий (см. A/CONF.157/NI/6), которая была принята национальными учреждениями, собравшимися в Вене с 14 по 16 июня 1993 года в ходе Всемирной конференции по правам человека, и в которой было рекомендовано укрепить деятельность и программы Организации Объединенных Наций в целях удовлетворения просьб об оказании помощи со стороны государств, желающих учредить или укрепить свои национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека;

приветствуя укрепление международного сотрудничества между национальными учреждениями по правам человека, в том числе в рамках созданного национальными учреждениями Международного координационного комитета,

приветствуя также укрепление во всех регионах регионального сотрудничества между национальными учреждениями по правам человека и между национальными учреждениями по правам человека и другими региональными форумами по правам человека и отмечая в этой связи создание в ноябре 2000 года Сети национальных правозащитных учреждений Северной и Южной Америки,

отмечая важное значение надлежащей формы участия национальных учреждений в совещаниях Организации Объединенных Наций по правам человека,

1. вновь подтверждает важное значение формирования эффективных, независимых, плюралистических национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в соответствии с Принципами, касающимися статуса таких национальных учреждений, которые содержатся в приложении к резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года;
2. призывает государства-члены создавать или, там, где они уже существуют, укреплять такие учреждения, как это предусмотрено Венской декларацией и Программой действий;
3. признает, что национальные учреждения располагают потенциалом для того, чтобы играть решающую роль в деле поощрения и обеспечения неделимости и взаимозависимости всех прав человека, и призывает все государства обеспечивать должное отражение всех прав человека в мандатах национальных учреждений по правам человека при их создании;
4. приветствует принимаемые возрастающим числом государств решения о создании или об изучении возможности создания таких учреждений, включая тенденцию к их созданию в развитых странах;
5. с удовлетворением отмечает усилия тех государств, которые предоставили своим национальным учреждениям большую автономию и независимость, в том числе путем их наделения функциями по проведению расследований или расширения таких функций, и призывает другие правительства рассмотреть возможность реализации аналогичных мер;

6. признает важную и конструктивную роль, которую отдельные лица, группы лиц и органы общества могут сыграть в деле более эффективного поощрения и защиты прав человека, и поддерживает усилия национальных учреждений по установлению партнерских связей и развитию сотрудничества с гражданским обществом;
7. приветствует практику национальных учреждений, отвечающих требованиям Принципов, касающихся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, которая заключается в их соответствующем участии в своем собственном качестве в совещаниях Комиссии по правам человека и ее вспомогательных органов;
8. приветствует также продолжение национальными учреждениями практики проведения региональных совещаний в одних регионах и начало применения такой практики в других и призывает национальные учреждения в сотрудничестве с Верховным комиссаром по правам человека организовать аналогичные мероприятия с правительствами и неправительственными организациями в своих регионах;
9. подтверждает важную роль национальных учреждений по правам человека, опирающихся на сотрудничество с другими механизмами по поощрению и защите прав человека, в деле борьбы с расовой дискриминацией и со связанными с ней формами дискриминации и в деле защиты и поощрения прав человека женщин и прав особенно уязвимых групп населения, включая детей и инвалидов, и в этой связи:
 - a) приветствует участие национальных учреждений в подготовке Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на национальном, региональном и глобальном уровнях и настоятельно призывает их принять активное участие в самой Конференции;
 - b) приветствует участие национальных учреждений в пятилетнем обзоре осуществления Платформы действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин;
 - c) поощряет участие национальных учреждений в подготовке Специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проблемам детей на национальном, региональном и глобальном уровнях;
10. вновь подтверждает роль уже существующих национальных учреждений в качестве подходящих центров, в частности, для распространения материалов о правах человека и осуществления других мероприятий в области общественной информации в

ходе провозглашенного Организацией Объединенных Наций Десятилетия образования в области прав человека (1995-2004 годы);

11. выражает признательность Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека за приоритетное значение, придаваемое созданию и укреплению национальных учреждений по правам человека, в том числе в рамках технического сотрудничества, и призывает ее Управление и впредь укреплять свою координирующую роль в этой области и выделять надлежащие ресурсы, необходимые для этой работы;

12. выражает свою признательность тем правительствам, которые выделили дополнительные ресурсы на цели создания и укрепления национальных учреждений по правам человека;

13. приветствует важную роль Координационного комитета национальных учреждений, опирающегося на тесное сотрудничество с Управлением Верховного комиссара, в проведении оценки соблюдения Принципов, касающихся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и в оказании правительствам и национальным учреждениям, по их просьбе, помощи в последующей деятельности в связи с выполнением соответствующих резолюций и рекомендаций, касающихся укрепления национальных учреждений;

14. просит Генерального секретаря и впредь оказывать за счет имеющихся ресурсов необходимую помощь в проведении совещаний Координационного комитета в ходе сессий Комиссии под эгидой Управления Верховного комиссара и в сотрудничестве с ним;

15. просит также Генерального секретаря и впредь оказывать за счет имеющихся ресурсов и средств Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека необходимую помощь в проведении международных и региональных совещаний национальных учреждений;

16. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

17. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят восьмой сессии.

79-е заседание
25 апреля 2001 года

[Принята без голосования.
См. главу XVIII.]

2001/81. Помощь Сомали в области прав человека

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Африканской хартией прав человека и народов и другими соответствующими документами в области прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2000/81 от 26 апреля 2000 года,

принимая во внимание заявление Председателя Совета Безопасности о ситуации в Сомали от 11 января 2001 года (PRST/2001/1), доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали от 19 декабря 2000 года (S/2000/1211), резолюцию Совета Безопасности 1265 (1999) от 17 декабря 1999 года о защите гражданских лиц в ходе вооруженного конфликта, доклад Генерального секретаря о защите в отношении гуманитарной помощи беженцам и другим лицам в ходе конфликтов (S/1998/883) и резолюцию Генеральной Ассамблеи 54/192 от 17 декабря 1998 года под названием "Безопасность и защита гуманитарного персонала и защита персонала Организации Объединенных Наций",

ссылаясь на резолюцию 751 (1992) Совета Безопасности от 24 апреля 1992 года о положении в Сомали,

признавая, что народ Сомали несет основную ответственность за процесс национального примирения и что он сам должен свободно выбрать свою политическую, экономическую и социальную системы,

отмечая с удовлетворением усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства, Лигой арабских государств, Европейским союзом, Организацией Исламская конференция, Движением неприсоединившихся стран, странами Межправительственного органа по вопросам развития и Форума партнеров Межправительственного органа в интересах достижения мира,

выражая удовлетворение по поводу того, что народ северных районов Сомали, несмотря на все трудности, продолжает жить в условиях относительного мира и стабильности, а также обеспечения основных услуг,

учитывая, что международное сообщество не должно бросать сомалийский народ на произвол судьбы и что проблематику прав человека необходимо включить в повестку дня переговоров о будущем Сомали,

высоко оценивая предпринятую президентом Республики Джибути инициативу по содействию миру и национальному примирению в Сомали путем созыва Артской конференции, которая привела к созданию Переходного национального правительства и Переходной национальной ассамблеи, и с удовлетворением отмечая импульс, который был придан процессу национального примирения Межправительственным органом по вопросам развития,

высоко оценивая работу, сделанную группами гражданского общества в Сомали и неправительственными организациями, включая гуманитарные организации, в гуманитарной сфере в контексте их усилий по поощрению и защите прав человека,

с беспокойством отмечая, что некоторые партии в Сомали, включая самоуправляющиеся районы "Сомалиленд" и "Пунтленд" и некоторые вооруженные движения, до сих пор не участвуют в процессе национального примирения, основанном на результатах Артской конференции,

с беспокойством отмечая также, что гуманитарная ситуация и положение в плане безопасности в некоторых частях Сомали, включая Могадишо, остаются нестабильными,

признавая огромные трудности, стоящие перед Сомали в связи с необходимостью мобилизации безотлагательной помощи, а также восстановления и развития,

подчеркивая, что мирный процесс в Сомали должен продолжаться и быть завершен посредством диалога, а не применения силы,

учитывая записку Секретариата о положении в области прав человека в Сомали (E/CN.4/2001/105),

1. приветствует:

a) создание Переходного национального правительства и Переходной национальной ассамблеи в качестве одного из итогов Артской мирной конференции, что является значительным достижением в мирном процессе в Сомали;

b) поддержку, предоставленную Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека посредством назначения сотрудника по правам человека в Сомали, базирующегося в Найроби при бюро президента-координатора гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций для

Сомали, и выражает надежду, что он сможет продолжать оказывать народу Сомали значимую помощь в ходе осуществления своего мандата;

с) включение рядом учреждений Организации Объединенных Наций проблематики прав человека в свои программы;

d) обращение Совета Безопасности к Генеральному секретарю относительно подготовки предложения о миссии по миростроительству в Сомали, когда ситуация в плане безопасности позволит сделать это, и создания целевого фонда для его реализации;

2. подчеркивает необходимость обеспечения того, чтобы проблематика прав человека стала неотъемлемой частью деятельности будущей миссии Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сомали;

3. выражает надежду на то, что Переходное национальное правительство и Переходная национальная ассамблея будут способствовать восстановлению государства, сохранению национального единства и территориальной целостности страны посредством процесса национального примирения;

4. выражает глубокую обеспокоенность в связи с сообщениями о случаях изнасилования, казней без надлежащего судебного разбирательства, пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и о практике насилия, в частности в отношении женщин и детей, а также в связи с отсутствием эффективной судебной системы, необходимой для обеспечения права на справедливое судебное разбирательство в соответствии с международными стандартами, и принимает во внимание необходимость проведения по всей территории Сомали тщательного расследования, для того чтобы привлечь преступников к судебной ответственности;

5. осуждает:

a) неизжитую широко распространенную практику нарушения прав человека и норм гуманитарного права и злоупотребления в этой области, в частности в отношении меньшинств, женщин и детей, а также насильственное перемещение гражданских лиц;

b) все нарушения международного гуманитарного права, включая принудительную или насильственную вербовку детей для использования в вооруженном конфликте и использование этих детей в вооруженном конфликте повстанцами;

с) все акты насилия, такие, как захват заложников, похищения и убийства, особенно работников гуманитарных организаций и сотрудников учреждений Организации Объединенных Наций, в частности недавнее похищение в Могадишо сотрудников Организации Объединенных Наций и работников гуманитарных организаций повстанцами, принадлежащими к вооруженным движениям;

6. решительно призывает Переходное национальное правительство, Переходную национальную ассамблею и все партии и администрации всех уровней в Сомали:

а) создать условия, которые позволили бы вовлечь в процесс примирения тех, кто не участвовал в Артской конференции, в целях расширения и углубления процесса национального примирения;

б) уважать права человека и нормы гуманитарного права, изложенные в международных инструментах, в частности нормы, относящиеся к внутренним вооруженным конфликтам;

с) обеспечить поддержку восстановления законности на территории всей страны, в частности путем применения международно признанных стандартов в области уголовного правосудия;

д) обеспечить защиту и облегчить работу персонала Организации Объединенных Наций, работников гуманитарных организаций и представителей неправительственных организаций и международных средств массовой информации, а также гарантировать всем лицам, занимающимся гуманитарной деятельностью, свободу передвижения по территории всей страны и безопасный и беспрепятственный доступ к гражданским лицам, нуждающимся в защите и гуманитарной помощи;

7. призывает:

а) Переходное национальное правительство и Переходную национальную ассамблею продолжать в духе конструктивного диалога процесс вовлечения всех групп в стране, включая северо-восточные и северо-западные самоуправляющиеся территории ("Сомалиленд" и "Пунтленд"), в процесс национального примирения в целях его завершения и подготовки к созданию постоянных механизмов управления на основе принципов демократии;

- b) власти самоуправляющихся районов "Сомалиленд" и "Пунтленд" установить конструктивные взаимоотношения с учреждениями, которые начинают создавать в результате Артского процесса;
- c) все группы, в частности вооруженные движения, поддерживать усилия по демобилизации, предпринимаемые Переходным национальным правительством и Переходной национальной ассамблеей, и участвовать в них;
- d) все государства воздерживаться от какого-либо военного вмешательства во внутренние дела Сомали и соблюдать эмбарго на поставки оружия;
- e) субрегиональные, региональные и международные организации, а также соответствующие страны продолжать и активировать согласованные усилия, направленные на содействие процессу национального примирения в Сомали, памятуя о том, что мирное сосуществование всех сторон и групп является важной основой для уважения прав человека;
- f) отдельные страны-доноры, международные организации и неправительственные организации в более полной мере учитывать принципы и цели прав человека в гуманитарной работе и деятельности в интересах развития, которой они занимаются в Сомали, а также сотрудничать с будущим независимым экспертом;
- g) международное сообщество продолжать оказывать и расширять помощь в ответ на призывы Организации Объединенных Наций содействовать усилиям по предоставлению помощи, восстановлению и реконструкции во всех районах Сомали, включая усилия, направленные на укрепление гражданского общества, стабилизацию системы управления и восстановление законности, и поддерживать деятельность Управления Верховного комиссара по правам человека в отношении Сомали;
- h) все государства, располагающие информацией о случаях нарушения положений резолюции 733 (1992) Совета Безопасности от 23 января 1992 года относительно обязательного эмбарго на поставки оружия в Сомали, представить эту информацию Комитету по Сомали Совета Безопасности, учрежденному на основании резолюции 751 (1992), в целях оказания Комитету поддержки в его работе;
- i) Организацию Объединенных Наций, ее государства-члены и специализированные учреждения, неправительственные организации и бреттон-вудские учреждения оказывать поддержку Переходному национальному правительству, Переходной национальной ассамблее и районам, в которых с помощью механизмов

самоуправления были восстановлены мир и стабильность, в преодолении огромных трудностей, стоящих перед Сомали в плане реконструкции и развития и в связи с безотлагательной необходимостью в неотложной помощи, особенно в области прав человека, демобилизации (с заострением внимания на борьбе с ВИЧ/СПИДом и другими передаваемые контактным путем болезнями), разоружения и восстановления базовой инфраструктуры;

8. высоко оценивает работу, проделанную прежним независимым экспертом, и призывает Генерального секретаря назначить нового независимого эксперта;

9. предлагает правительствам и организациям, которые в состоянии сделать это, положительно откликнуться на просьбы Генерального секретаря о предоставлении помощи в осуществлении настоящей резолюции;

10. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить перевод настоящей резолюции в сопровождении соответствующей пояснительной записки, содержащей базовую информацию, на сомалийский язык и ее широкое распространение в пределах страны через посредство сотрудника по правам человека для Сомали, базирующегося в Найроби;

11. постановляет:

а) продлить мандат независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали еще на один год и просить будущего независимого эксперта представить доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят восьмой сессии;

б) просить Генерального секретаря и впредь оказывать будущему независимому эксперту всю необходимую помощь в выполнении его/ее мандата и выделить из имеющихся в Организации Объединенных Наций ресурсов достаточные средства на финансирование деятельности независимого эксперта и Верховного комиссара по оказанию консультативных услуг и технической помощи;

с) продолжить рассмотрение этого вопроса на пятьдесят восьмой сессии по этому же пункту повестки дня.

79-е заседание
25 апреля 2001 года

[Принята без голосования.
См. главу XIX.]

2001/82. Положение в области прав человека в Камбодже

Комиссия по правам человека,

руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека,

ссылаясь на Соглашение о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, подписанное в Париже 23 октября 1991 года, включая часть III этого Соглашения, касающуюся прав человека,

учитывая свою резолюцию 2000/79 от 26 апреля 2000 года, резолюцию 55/95 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 2000 года и предыдущие соответствующие резолюции,

признавая, что трагическая история Камбоджи требует особых мер для обеспечения защиты прав человека всего народа Камбоджи и недопущения возврата к политике и практике прошлого, как это предусмотрено в Соглашении, подписанном в Париже 23 октября 1991 года,

считая желательным, чтобы международное сообщество продолжало принимать позитивные меры для оказания содействия усилиям по расследованию обстоятельств трагической истории Камбоджи, в том числе по установлению ответственности за совершенные в прошлом международные преступления, такие, как акты геноцида и преступления против человечности, в период режима Демократической Кампучии с 1975 по 1979 годы,

принимая во внимание представленную в июне 1997 года камбоджийскими властями просьбу об оказании помощи в принятии мер в связи с совершенными в прошлом серьезными нарушениями камбоджийского и международного права, письмо Генерального секретаря от 15 марта 1999 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета Безопасности (A/53/850-S/1999/231) и доклад Группы экспертов, назначенной Генеральным секретарем, который содержится в приложении к этому письму, а также состоявшиеся обсуждения между правительством Камбоджи и Секретариатом Организации Объединенных Наций по вопросу о нормах и процедурах привлечения к ответственности руководителей красных кхмеров, несущих наибольшую ответственность за самые серьезные нарушения прав человека в 1975-1979 годах,

признавая законную заинтересованность правительства и народа Камбоджи в отстаивании международно признанных принципов справедливости и национального примирения,

признавая также, что возможность привлечения к ответственности лиц, совершивших тяжкие нарушения прав человека, является одним из центральных элементов любого эффективного средства правовой защиты жертв нарушений прав человека и ключевым фактором в обеспечении функционирования беспристрастной и справедливой системы правосудия и, в конечном счете, примирения и стабильности в государстве,

с удовлетворением отмечая роль, которую продолжает играть Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека в деле поощрения и защиты прав человека в Камбодже,

I. ПОДДЕРЖКА И СОТРУДНИЧЕСТВО С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. просит Генерального секретаря, через его Специального представителя по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже, в сотрудничестве с отделением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Камбодже, оказывать помощь правительству Камбоджи в обеспечении защиты прав человека всего населения Камбоджи и обеспечивать достаточные ресурсы для дальнейшего функционирования оперативного присутствия в Камбодже Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также предоставить Специальному представителю возможность и впредь оперативно выполнять свои задачи;

2. приветствует доклад Генерального секретаря о роли и достижениях Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в деле оказания помощи правительству и народу Камбоджи в области поощрения и защиты прав человека (E/CN.4/2001/102);

3. приветствует также доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже (E/CN.4/2001/103), высоко оценивает открытость правительства Камбоджи и стремление к сотрудничеству во время поездок Специального представителя и призывает это правительство продолжить свое сотрудничество на всех уровнях власти, а также

поддерживает призыв Специального представителя к увеличению международной помощи Камбодже и дальнейшим усилиям в целях сокращения масштабов нищеты;

4. просит правительство Камбоджи и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека без дальнейших задержек подписать меморандум о договоренности для продления соглашения об осуществлении мандата отделения в Камбодже в период после марта 2000 года, с сожалением отмечает проволочки, на которые наталкивался до последнего времени этот процесс, и призывает правительство Камбоджи и впредь сотрудничать с отделением;

5. с удовлетворением отмечает использование Генеральным секретарем Целевого фонда Организации Объединенных Наций для программы просвещения в области прав человека в Камбодже в целях финансирования программы деятельности отделения Управления Верховного комиссара в Камбодже, как это определено в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Комиссии, и предлагает правительствам, межправительственным и неправительственным организациям, фондам и частным лицам рассмотреть возможность внесения средств в этот Целевой фонд;

II. АДМИНИСТРАТИВНАЯ, ЗАКОНОДАТЕЛЬНАЯ И СУДЕБНАЯ РЕФОРМА

6. с обеспокоенностью отмечает сохранение проблем, связанных с обеспечением законности и функционированием судебной системы, в частности коррупции, включая посягательство исполнительной власти на независимость судебных органов, приветствует сохраняющуюся приверженность правительства проведению реформы судебной власти, высоко оценивает его нынешние усилия по подготовке законов и кодексов, являющихся основными компонентами базовой правовой структуры, и настоятельно призывает правительство и далее принимать необходимые меры по поощрению независимости и беспристрастности Верховного совета магистратуры и судебной власти в целом;

7. настоятельно призывает правительство Камбоджи продолжать принимать необходимые меры в целях создания независимой, беспристрастной и эффективной судебной системы, в том числе путем скорейшего принятия законопроекта о мировых судьях, уголовного кодекса, уголовно-процессуального кодекса, нового гражданского кодекса и гражданского процессуального кодекса, а также проведения реформы системы отправления правосудия и улучшения подготовки судей и адвокатов, и призывает международное сообщество оказать правительству помощь с этой целью;

8. приветствует принятие правительством Камбоджи плана действий в сфере государственного управления, призывает к его скорейшему осуществлению и побуждает

международное сообщество оказать правительству помощь в его усилиях по реализации плана;

9. выражает серьезную обеспокоенность в связи с сохраняющейся обстановкой безнаказанности в Камбодже, высоко оценивает приверженность и усилия правительства Камбоджи с целью решения этой проблемы, призывает правительство Камбоджи в сверхсрочном порядке принять дальнейшие меры, направленные на безотлагательное проведение расследований и судебное преследование с соблюдением надлежащих процессуальных норм и международных стандартов прав человека всех тех, кто совершил серьезные преступления, включая нарушения прав человека, и призывает международное сообщество предоставить такие средства, как техническую и экспертную помощь, с тем чтобы помочь правительству выполнить взятое им на себя обязательство повысить эффективность судебного преследования лиц, виновных в таких нарушениях;

10. с интересом отмечает усилия правительства Камбоджи по проведению обзора деятельности полиции и вооруженных сил и провозглашенное им обязательство сократить их численность, приветствует принятие концепции национальной обороны, призывает правительство осуществить ее и продолжить проведение эффективной реформы, включая дальнейшее сокращение численности с целью создания профессиональных и беспристрастных органов полиции и вооруженных сил, и призывает международное сообщество и впредь оказывать правительству помощь с этой целью;

11. приветствует принятие Закона об общинном управлении и Закона о выборах общинного совета, признает и подчеркивает важность независимого и транспарентного функционирования Национальной избирательной комиссии, настоятельно призывает правительство Камбоджи провести свободные и справедливые общинные выборы, намеченные на 3 февраля 2002 года, и призывает международное сообщество оказать правительству помощь с этой целью;

12. с серьезной обеспокоенностью отмечает условия содержания в тюрьмах в Камбодже, с интересом отмечает некоторые важные усилия по улучшению тюремной системы, рекомендует продолжить оказание международной помощи с целью улучшения физических условий содержания под стражей и призывает правительство Камбоджи принять дальнейшие меры по улучшению условий в тюрьмах, особенно для решения проблемы переполненности, соблюдения минимальных стандартов в области питания и охраны здоровья и удовлетворения особых потребностей женщин и детей, в том числе путем укрепления координационной роли отдела по вопросам охраны здоровья заключенных в министерстве здравоохранения, провинциальных властей и неправительственных организаций, работающих в этой области;

III. НАРУШЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И НАСИЛИЕ

13. выражает глубокую обеспокоенность по поводу продолжающихся нарушений прав человека, включая пытки, чрезмерно длительное содержание под стражей до суда, нарушение трудовых прав и принудительные выселения, а также видимое отсутствие защиты от внесудебных расправ, как об этом подробно говорится в докладах Специального представителя, и отмечает некоторый прогресс, достигнутый правительством Камбоджи в решении этих вопросов;

14. с обеспокоенностью отмечает продолжающие поступать сообщения о насилии и запугивании за занятие политической деятельностью, как об этом говорится в докладе Специального представителя, приветствует расследование властями Камбоджи некоторых случаев насилия и настоятельно призывает правительство провести дополнительные расследования в соответствии с взятыми им на себя обязательствами и принять надлежащие меры для пресечения в будущем насилия и запугивания за занятие политической деятельностью, особенно в преддверии общинных выборов;

15. настоятельно призывает положить конец расовому насилию в отношении этнических меньшинств и их диффамации, включая этнических вьетнамцев, и настоятельно призывает правительство Камбоджи принять все меры для пресечения такого насилия, а также для выполнения своих обязательств в качестве участника Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, в том числе путем обращения за технической помощью;

IV. СУД НАД КРАСНЫМИ КХМЕРАМИ

16. вновь подтверждает, что наиболее серьезные нарушения прав человека в современной истории Камбоджи были совершены красными кхмерами, приветствует окончательный крах красных кхмеров, который открыл путь к восстановлению мира, стабильности и национальному примирению в Камбодже, а также к проведению расследований и судебному преследованию лидеров красных кхмеров, и с интересом принимает к сведению шаги, предпринятые правительством Камбоджи по привлечению к ответственности лидеров красных кхмеров, несущих основную ответственность за наиболее серьезные нарушения прав человека;

17. приветствует прогресс в направлении к принятию парламентом законопроекта об учреждении чрезвычайных палат в судах Камбоджи для преследования за преступления, совершенные в период Демократической Кампучии, настоятельно

призывает правительство Камбоджи безотлагательно завершить остальные необходимые процедуры, с тем чтобы такие чрезвычайные палаты могли быть созданы и могли начать свою работу, настоятельно призывает правительство обеспечить, чтобы лидеры красных кхмеров были привлечены к ответственности в соответствии с международными стандартами отправления правосудия, справедливости и с соблюдением должной законной процедуры, побуждает правительство и далее сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в этом вопросе и приветствует усилия Секретариата и международного сообщества по оказанию правительству помощи в этой области;

V. ТРУДОВЫЕ ПРАВА И ЗАЩИТА ЖЕНЩИН И ДЕТЕЙ

18. приветствует создание межведомственной комиссии по получению трудовых жалоб и меры, принятые правительством Камбоджи для создания группы по контролю за соблюдением трудового законодательства, и с интересом отмечает программы подготовки правительственных инспекторов по вопросам труда в области камбоджийского кодекса законов о труде и трудовых прав;

19. приветствует также прогресс, достигнутый в рамках пятилетнего плана действий правительства Камбоджи, в частности министерства по делам женщин и ветеранов, в области улучшения положения женщин, и настоятельно призывает правительство Камбоджи и далее принимать надлежащие меры для ликвидации всех форм дискриминации женщин, борьбы против насилия в отношении женщин во всех его формах, в частности торговли и сексуальной эксплуатации, а также принять все меры для выполнения своих обязательств в качестве участника Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в том числе путем обращения за технической помощью;

20. просит правительство Камбоджи и впредь заниматься решением проблем торговли детьми и сексуальной эксплуатации детей, способствовать улучшению их здравоохранения и доступа к образованию, предоставлять и поощрять бесплатную и доступную регистрацию новорожденных и создать надлежащую систему ювенальной юстиции, приветствует усилия камбоджийского Национального совета по делам детей по организации семинара для рассмотрения вопроса о выполнении заключительных замечаний Комитета по правам ребенка, и призывает международное сообщество и далее оказывать правительству помощь с этой целью;

21. с серьезной обеспокоенностью отмечает проблему детского труда в его наихудших формах, призывает правительство Камбоджи обеспечить детям надлежащие условия с точки зрения охраны здоровья и безопасности и запретить, в частности,

наихудшие формы детского труда, призывает Международную организацию труда и далее оказывать необходимую помощь в этой области и призывает правительство Камбоджи рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда Международной организации труда (Конвенции № 182);

VI. СОДЕЙСТВИЕ ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

22. признает важное значение просвещения и подготовки по вопросам прав человека в Камбодже, высоко оценивает усилия правительства Камбоджи, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и гражданского общества в этой области, призывает к дальнейшему укреплению и более широкому осуществлению этих программ и побуждает международное сообщество и далее способствовать этим усилиям;

23. высоко оценивает жизненно важную и ценную роль, которую играют в Камбодже неправительственные организации, в частности в формировании гражданского общества, и призывает правительство Камбоджи обеспечить защиту таких организаций по правам человека и их членов и продолжать тесно и плодотворно сотрудничать с неправительственными организациями в усилиях по укреплению и поддержке прав человека в Камбодже, в частности в преддверии общинных выборов;

24. с интересом отмечает деятельность камбоджийского правительственного Комитета по правам человека, Комиссии Национального собрания по правам человека и рассмотрению жалоб и Сенатской комиссии по правам человека и рассмотрению жалоб и подчеркивает важное значение дальнейшего укрепления доверия к этим органам;

25. призывает правительство Камбоджи продолжить его усилия с целью создания независимого национального механизма по поощрению и защите прав человека, который должен строиться на Принципах, касающихся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, известных как Парижские принципы, работая в тесном сотрудничестве с гражданским обществом, и просит Управление Верховного комиссара и далее оказывать консультативную и техническую помощь в этих усилиях;

26. просит правительство Камбоджи претворять в жизнь рекомендации международных договорных органов по правам человека по докладам правительства Камбоджи, призывает правительство выполнять свои обязательства в области представления докладов в соответствии со всеми международными договорами о правах

человека, участником которых является Камбоджа, и просит отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Камбодже и далее оказывать помощь в этих вопросах;

VII. НАЗЕМНЫЕ МИНЫ И СТРЕЛКОВОЕ ОРУЖИЕ

27. выражает глубокую обеспокоенность в связи с разрушительными последствиями и дестабилизирующим воздействием применения противопехотных мин для камбоджийского общества, призывает правительство Камбоджи продолжать оказывать свою поддержку и предпринимать усилия в целях обезвреживания этих мин и осуществления программ оказания помощи жертвам и информирования о минной опасности и выражает признательность странам-донорам и другим членам международного сообщества за их вклад и содействие делу разминирования;

28. выражает обеспокоенность по поводу наличия у населения большого количества стрелкового оружия, высоко оценивает усилия правительства Камбоджи, предпринимаемые в сотрудничестве с международным сообществом, по борьбе с распространением этого оружия и его изъятию у населения и призывает правительство сотрудничать с региональными инициативами и усилиями Организации Объединенных Наций в целях сокращения незаконной торговли стрелковым оружием;

VIII. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

29. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о роли и достижениях Управления Верховного комиссара в деле оказания помощи правительству и народу Камбоджи в области поощрения и защиты прав человека, а также рекомендациях, вынесенных Специальным представителем по вопросам, относящимся к его мандату;

30. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Камбодже на своей пятьдесят восьмой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Консультативное обслуживание и техническое сотрудничество в области прав человека".

79-е заседание
25 апреля 2001 года

[Принята без голосования.
См. главу XIX.]
